

# Franckesche Stiftungen zu Halle

# Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin
Halle, MDCCXVIII.

VD18 90794214

Das ander Buch der Maccabäer.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inching the Inching the Inching Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Airchweyhe. (C.I.) Das 2. Buch ber Maccabher. Beil. feuer gefunden. 1045

# Das ander Buch der Maccabaer.

Das 1. Lapitel.

bder. (Cap.16.) Bing

nit zween febren, I Juda, im hundert u fiebenzigsten jahr

den, welcher haffa &

npfing fie ber febn 31

burg , welche hoff

richtete ihnen en in 4, aber es war eitel heimlich verstedie

ch waren, und villy

ten, machte fich the

et seinen knechten u waffen, und fielan dem mahl, und fib

mt den zween für

todf. '2 Camilla

fchandliche unn

us in frael; unis

osheit für sem un

ch schrieder inlines de

ocho, und har, daß er volck zu halfe fonden

land and brefatt at g einzunehmen.

ndefe auch einen happet

den Johannem umiu

d schrieb an die haupt

ie zu ihm tommen fol

e er ihnen groffen fold

te geben. Schutte er triegesvolch

nd das heiligthum ex-

in bose fam suvori

gte Johanni, daßka ie brüder umfomma

of \* bestellet mare

ich umbringen folte

h fehr , und lief bit

die geschicket warn en. Und da er befand

lten ermordet haben

ber Johannes herm hat, und die frig

et hat, und und gebauet hat:

alles befdriebeniel

uche, vonder geife

s, fo lange er nachla

hoherpriester genefa

7, 50 annes foldes korete

ten.

darein. da \* Simon und fin

Dom fest der kirchwerhe, und erfindung des heiligen feuers.

Jr Juden, eure brüder, so zu Jerusalem und durch das gange judische land sind, wünschen euch Jüden, unsern brüdern, soin Egypten sind, gluck und hent.

2. Gott segne euch, und geden: cte an seinen bund, den er Abra-ham, Jsaac und Jacob, seinen treu-en knechten, zugesaget hat;

3. Und gebe euch ein rechtschaffen hera, taff ihr in seinem gesetze vest und beständig bleibet;

4. Und verleihe euch, dafi ihr fleifsig send in seinen geboten, und troste euch.

5. Er erkore euer gebet, und sen euch gnadig, und lasse euch nicht in der noth.

6. Mifo bitten wir ftete für euch. 7. Wir haben an euch gefchrieben in unserer hochsten noth, da Jason und sein anhang, von dem heiligen lande und von dem konigreich ab-

frinnig ward,

8. Und verbrannten unfere thore, und vergoffen das unschuldige blut. Da befeten mir, und der Herr er-körefe uns. Und wir opferfen ihm semmelmehl, und gundeten die lampen an , und legten die schaubrote auf.

9. Und begehren, daß ihr ieht wollet die \* firchwenke mit uns halten,

des monden Casleu.

\* 1 Macc. 4, 59. 10. Datum im hundert und neun und fechzigsten jahre , zu der zeit des fonigs Demetrii. Wir zu Jerufa-lem , und im gangen Judaa , sammt den altesten, und Johannes, munschen Aristobulo, des königes Ptolemai schulmeister, ber von bem priesterlichen stamme ift, und ben andern Juden, fo in Egypto find, gluck und henl.

11. Wir bancten Goff billig, baß er uns auf so grosser noth exloses hat, die wir uns gegen einen fo machtigen fonig wehren mußten.

12. Denn Gott hat unsere feinde aufi der heiligen stadt weggetrie: ben, bis gen Perfien.

13. Dafelbst ward der könig mit feinem unüberwindlichen heer im tempel Nane erwürget, auf list der priester Nane.

14. Denn da Antiochus dahin kam, sammt seinen freunden, dur gottin Diana, als wolte er sie frenen, und alles geld auß dem tempel dur morgengabe nehmen;

15. Und ba es die priefter der Na: ne hervor frugen, und er mit eflis chen in die capelle gegangen war, schloffen fie die firche hinter ihm au;

16. Und warfen ihn, und alle, die mit ihm maren, mit fteinen zu tode. Darnach hieben fie ihn zu ftucken, und wurfen fie herauß.
17. EDit hab immer lob, daßer

die gottlofen fo hat weggerichtet.

18. Demnach, weil wir auf \* ben funf und zwanzigsten fag bes mon: ben Caslen gedencken die reinigung des fempels zu begehen, haben wirs euch wollen anzeigen, daß ihr auch mit uns daffelbe fest begehet, wie man begehet den fag, daran Nebemias das feuer gefunden hat, ba er den fempel und den alfar bauete, und wieder opferte. \* 1 Macc. 4,59.

19. Denn da unfere vater in Persien weggeführet worden, haben die priefter das \* feuer vom altar in eine tiefe trockne grube versteckt, und erhalten, daß es niemand erführe.

20. Alls nun nach eflichen jahren Nehemias, nach dem willen Bottes, vom könige heimgefandt ward, schickete er derselben priester nach-kommen, die \* das feuer verborgen hatten, daß sie es wieder suchten. Iber wie sie uns berichtet haben, haben sie fein feuer, sondern ein die ces maffer funden. \*3 Mos 6, 13.

21. Daffelbe hat er sie heissen schöpfen, und bringen. Da es nun alles zum opfer zugerüstet war, hat Nehemias besohlen, sie solten das wasser über das holf und das opfer, das auf dem holf lag, giessen.

22.211s fie daffelbe gethan hatten, und die sonne wol herauf kommen mar, und die wolcken vergangen, da zundete sich ein groß feuer an; deff verwunderfen sie sich alle.

23. Da fingen die priefter und bas volck an zubeten, bis das opfer ver-

iccabaer.

1946 Bebet Webemia. Das 2. Buth (C.I.2.) Bunbeslade verborgen.

brannf war. Und Jonathas fang por, die andern aber fprachen ihm nach mit Rehemia.

24. Dis war aber das gebet De= hemid: herr, unfer Goft, ber bu alle dinge geschaffen hatt, und bift schrecklich, starct und gerecht, und barmhertig, und allein der rechte fonigund gefalbete;

25. Der du allein alle gaben gie= beft, der du allein gevecht, allmach-tig und ewig bift, der du \* Jivael er-Tofeft auf allem abel, ber du unfere vater ermablet, und fie geheiliget \* \$1.130.8.1 200f. 48.16. haff;

26. Nimm das opfer an für bas gange roict Jirael, und bewahre

und beilige bein erbe.

27. Bringe uns gerftreuete mie= ber sufammen , erlofe die, fo den benden dienen muffen , und fiehe und verachtetean, davor iederman ein grauen hat: daß doch die henden er= fahren, daß du unfer Bott feneft. 28. Ctrafe, die uns unterbructen,

und mit groffem pochen uns alle

fchande anlegen.

29. Pflange bein volct wieder an deinen heiligen ort, wie Mofes ge= faget hat.

30. Darnach fungen die prieffer lobgefange dazu, bis das opfer ver-

zehret mard.

31. Daunach hieß Nehemias bas übrige maffer auf die groffen feine gieffen.

32. Da ging auch eine famme auf; aber fie ward bergehret von der famme des feuers auf dem alfar.

33. Dig ift bald lautbar worden, und vor den konig der Perfen tom= men . wie man an dem out , wo man das feuer verftect hatte, wasser ge= funden, und baffelbige die opfer an= gezündet hatte.

34. Da berfuchets ber tonig auch/ und ließ ben ort auffondern und

befrieden.

35 Und gab biel geldes bagu.

36. Und des Rehemia gefellen nenneten den ort Mechpar, auf feurich, reinigung; etliche bieffen thn auch Nephthar.

### Das 2. Lapitel.

Don verbergung ber bunteslate. I. M Un findet auch in den fchrif-ten, daß Feremias, der prophet, die, to meggeführet maren, ge= heiffen babe, dag fie das feuer folten tet bat: mitnebmen, wie oben angezeiget.

2. Und ihnen das gefeg mit geges ben, und befohlen habe, daß lie ja des herrn gebot nicht vergaffen, und fich nicht lieffen berfuhren, wenn fie die guldene und filberne gogen und ihren schmuck fahen.

3. Und habe ihnen bergleichen viel mehr befohlen, das fie das gefes nicht auf ihrem berbe wolten laffen

4. Go ffund das auch in derfelbis gen fchrift, daß der prophet nach gottlichem befehl fie geheiffen habe, das fle die hatte des zeugniffes, und bie lade folten mit nehmen.

5. Alle fie nun an den berg famen, da \* Mofes auf gewesen, und des Herrn erbland gesehen hatte, fand Jeremias eine hole: davein verfted: te er die huffe, und die flade, und den altar des rauchopfers, un verfchlov Das loch. \* 5 22.34,1.20.†2ff.11,19.

6. Aber etliche, die auch mit gin= gen, wolfen das loch mercken und zeichnen; fie kontens aber nicht fin:

cen.

7. Da dad Jeremias erfuhr, ftraf-te er fie, und fprach: Diefe fiatte fou tein mensch finden noch wiffen, bis der Herr fein volck wieder zu haufe bringen, u. ihnen gnadig fenn wird.

8 Denn wirds ihnen der Her wohl offenbaren. Und man wird denn des Seren herrlichteit feben in einer wolche, wie er zu Mofes zeis fen erschien, und wie Salomo bat, bağ er die fatte wolte beiligen.

9. Und Jeremias ergahlete ihnen auch, wie \* Galoms geopfert batte, da die firche gemenhet, und der tems

pel fertig ward, \*1 Kon.8,5,19.63.
10. Auch wie Mofes den Serrn gebeten, und \* das feuer vom himmel das opfer verzehret hatte: also bak Salomo; undfoas teuer verzehrete auch das brandopfer. \*3 Mtof. 9,

24. † 2 Ebron. 7, 1. 1c. II. Und wie Mofen\*gefaget hatte, daß fein opfer fen vom feuer berzehref worden, und nicht gegessen: \* 3 Mof. 10, 16.

12. Alfo hat Galomo auch \* acht \*I Ron. 8,66.

tage geopfert. 13. Das alles findet man in den fchriften, die zu Rehemias zeiten gefchrieben find. Und gleich wie er ber fonige, propheten, und Davids bucher, und die briefe der konige bon ben opfern wieder gufammen gefucht, und eine libraren sugerich

14. 211

Alfocle von 3u 14.2116 hat

und mas für bu lande gewefen ! ber jujammen 15. Und wir h ileffenun lefer

Aslen. 16. Dieweil begehen woller nollen fchreibe no, cas ibrs 17. Wirhof he bere, der mo das erbe u in, das erich i 18. Wieers lumerde fich u whiteve uns

min bringen : 19. Wie er une la unglact erre gereiniget bat. 10. Die hifter tem Maccabder est and bonde hopriekers, u targeweighet hat 21. Und bon d

ben Antiochum d

athen beiligen

va fohn Eupator 21. Und bon der tel, die benen / f mitch beichanet tet find : bag ib haufe tas gange und eine groffe t mbieflucht geich) nochgeeilet baben 3. Und weifer

nieman ihn wied man icon all meis) und bie ft miede erlanget b lere gelige aufge les herrn gebo belfher uns ieft

24. Dif und an fin in funf bucher lenden wir hie a immen gu gieher 25. Denn wir f in einander gem ower willenn,

fe also auf ein techt ju faffen. 26. Darum b den wollen, da undleichter bebo terman moge nas Bifforle von Juda. (Cap. 2.3.) der Maccabaer. Onias hoherprieffer. 1047

14. 2116 hat Judas auch gethan, und mas fur bucher, weil friege im lande gewefen find, verfallen, wie= der jufammen bracht.

15. Und wir haben fie bie. Wollt ihr fie nun lefen, fo laffet fie ben uns

holen.

2.) Bundeslade verlotte

ionen das gefet mitu

befohlen habe, tiff

n gebot nicht rerub

nicht lieffen berfitte

die guldene und film

ihren schmudsiben.

habe ihnen bergleit

befohlen, das fiedus ihrem herhe wolten

fund das auch indent

t, daß der prophet

befehl fie gebeiffen

e hatte bes jeign

e folten mit nehma

ie nun an den berafin

s auf gewesen, mi

land gefeben hatte

ine hole: darein veft

te,und die fladenil

uchopfers, un beis

202.54,1.20.70f.

nimbus sid, sphilt

n das loci mercies v

ie kontensederachtm

d Jevermies whole, freeh

id forach: Dishlimin

h finden noch wiften, n

feen vold wieder zu dan

. ihnen guddig jegn wirl

wirds ihnen der hen

daren. Und man wird

Erren herrlichteit feben

de mie er ju Mofes feis

, und wie Galone bat

eremens ergafleteinen

Saloma geopfert batta

getrephet, und berien

d, 1 Ron. 8 5 14 6

ite Mofes den hem

das feuer bom himmi

sehret batte: also w

fdas teuer bergehin dopfer. \* 5 Moi 9

: Mofen gefaget hath

fer fen vom feuerbi

n, und nicht gegeffe. Mes. 10, 16.

hat Galomo auch in

illes findet man inb

it zu Nehemiaszm

find. Und gleichmes

propheten und Joil

fern wieder gufamen

d eine libratey sugetion

Ebron. 7, 1. 10.

atte welte beiligen.

16. Dieweil wir nun folches fest begehen wollen , haben wirs euch wollen schreiben: denn es gebühret euch, cas ihrs auch haltet.

17. Wir hoffen aber gu Gott,daß ber Serr, der feinem bolche hilft, und das erbe uns mieder giebt, nemlich, das reich und das priefferthum

18. Bie ers im \* gefeg berheiffen bat, merde fich unfer bald erbarmen, und werde uns auf der weiten welt an den heiligen ort wieder gufam= men bringen: \*5 Mof.30,3.te.

19. Wie er und bereits auß grof= fem unglack errettet , und den ort

gereiniget bat.

20. Die hittorien aber von Juda, dem Maccabaer, und feinen brubern, und bon ber reinigung des ho= henpriefters, und wie man den al= far gewenhet hat;

21. Und bon dem friege wieder ben Untiochum den edlen, und fei=

nen fohn Eupator;

22. Und bon den zeichen bom him= mel, die benen / fo bas Judenthum redlich befchüget haben , geoffenba= ret find: das ihrer so ein kleiner haufe das gante land geplundert, und eine groffe menge ber henden in die flucht geschlagen, und ihnen

nachgeeilet haben :

23. Und weifer von dem fempel, wie man ihn wieder gebauet, (wie man schon allenthalben davon weiß) und die Rade ihre frenheit wieder erlanget babe; daß alle an= Dere gelige aufgehaben , und allein tes herrn gehalten foll werten, welcher uns iest wohl wil und gna: digift.

24. Dig und andere mehr, bad Jafon in funf buchern verzeichnet, ge= dencten wir hie auf das turgefte que

fammen zu ziehen.

25. Denn wir fehen , wie bie gahl in einander geworffen ift, daß es fdwer wil fenn, die biftorien, weil tie also auf einem haufen liegen, recht zu faffen.

26. Darum haben wird alfo ma: then wollen , daß mans gerne lefe, und leichter behalten konne , und ie-

terman mogenäglich feyn.

27. Und zwar, wir mercten, daß une eben schwer wil werden, baß wir uns der muhe unterftanden ha= ben: Denn es gehöret biel arbeit und groffer fleiß dazu.

28. Gleich wie es ohn arbeit nicht sugehet, der eine mahlbe t gurichten, und den gaffen gutlich thun wil. Dennoch wollen wir dasselbe nicht anfehen, und diefe mube, den andern damit zu dienen, gern auf uns neh=

29. In den tifferien an ihnen felbst wollen wirnichts andern, ion= dern bleiben laffen, wie fie vorbin geschrieten find ; ohne daß mire turger wollen zufammen ziehen.

30. Und gleich wie ein simmer= main, wenn er ein neues haus baus et / nicht weiter denctet, denn daß ers also mache, daß es einen bestand habe ; mie man es aber mahlen und fchmucen foll, da laffeter einen andern für forgen:

31. Allfo wollen wir auch thun, und den, der zum erften die historien gefchrieben hat dafür forgen laffen, wie ers alles geredet, und alle fruck mit fleiß durcharbeitet habe.

32. Wir aber wollen nicht mehr thun, denn aufs turgeffe die fumma

33. Und wollen nun zu der bistorie greiffen , und big alfo jum eingang gesagt baben, daß nicht die vourede groffer werde, benn die gange hiftoria.

Das 3. Lapitel.

Wie der fchan im tempel zu Jerufa: lem wider Seliodorum befduget worden.

1. 21 Es man nun wieder im guten friede ju Jerusalem wohnete, und das gesetz fein im schwange ging: weil der \*hobepriester Onigs fo fromm war, und fo feiffig darüs bet hielte: \*1 Mecc. 12,7.

2. Burben auch bietonige bemeget, die stadt zu ehren, und schickfen herrliche geschencte in den tempel :

Ulfo, das Geleucus, der fonis in Mila, auf feinen amtern verord= nen ließ allen toften , fo man dum opfer bedurfte.

4. Nun mar dazumal ein voigt des tempele, ber hieß Gimon, ein Benjamiter, ber war dem hobenpriefter feind , darum , daß er ihm feines muthwillens in ber fadt nicht gestatten wolfe.

1048 geliodorus fordert den fchat, Das 2. Buch (C.3.) wird hart geftraft,

5. Weil ihm aber Onias zu mach: tig war, zog er zu Apollonio, des Thrasai sohn, dem hauptmann in Mieder : Gnria und Phonice.

6. Und fagte ihm, wie der gottes: faften zu Jerufalem über die maaffe reich von gelde ware, und fehr viel übrig, das man nicht bedürfte zum opfer; und der konig mogte es wol au fich nehmen.

7. Da nun Apollonius jum fonige fam, sagte er ihm an, was ihm Gi mon vom gelbe angezeiget hatte. Da verordnete der könig Heliodo: rum, feinen fammerer, und gab ihm befehl, er folte daffelbe geld bringen.

8. Der machte sich bald auf, und wendete vor, er mußte renten ein: nehmen in Nieder : Gnria und Pho: nice. Geine mennung aber war, baß er des konigs befehl wolte aufrich:

9. Alls Heliodorus nun gen Je: rusalem fam, und der hohepriester ihn freundlich empfangen hatte, erdahlete er ihm, was ihn fein herr berichtet, und warum er da ware, und fragte, ob es also ware oder nicht.

10. Da antworfefe ihm der hohe= priester: Es ist ein theil hinter uns geleget zu treuer hand, das witwen

und wänsen gehöret.

11. Das andere ift des Tobiashir= eani, welcher ein treflicher mann war. Und half sich garnicht also, wie der verräther Simon gesa: get hat. Denn es sind nicht mehr benn vier hundert centner filbers, und zwen hundert centner goldes.

12. Co ware es ein groffer frevel, das man es so hinweg nahme, und die, fo cas thre verfrauet haben dem heiligen tempel, der in aller welt fo boch geehret und gefrenet ift, folte um das ihre betrugen.

13. Aber Seliodorus bestund auf dem befehl des toniges, er mußte es

du sich nehmen.

14. Und tam auf einen bestimmten kag in den tempel, und wolfe es be-Da erhub sich ein groffer feken. jammer burch bie gange fradt.

15. Die priefter lagen in ihrem heiligen schmuck vor dem altar, und riefen Goft im kimmel an, der felbst geboten hat , daß man die ben= lage nicht foll veruntreuen; daß er den leuten das ihre, so sie an den ort zu treuen handen bengeleget nen friegestnechten in die schathatten, wolfe erhalten.

16. Der hohepriefter aber ftellete fich fo jammerlich, daß ihn niemand ofine groffes mitleiden anfeben fonte: Denn man fahe es ihm an , weil er sich so im angesicht entfärbet hat: te, daß er in groffen angften war.

erhält das lebe

fammer gegang

ihn auf einem feine gewalt ha

29. (Daff ma

bes herrn me

erlagalfo für fi

fatte. Und be

al furtht un

me, mary hol

uch diefem ge

un Goffes. il. Aber et

hunde, fame

lifer body \* de

te daker dem S

legfenzügen lag

12.2Beil fich a

lingete, der

agwohn auf die

litten fie dem S

dan, opterte e

m wurde.

55. Und wei

tie zween jun

in three vorige

ien sum helfo wenpriefter

um feinet willer

has leben geschie

34. Und verf lie groffe fraft d

was himmel her Und da fie dist g

huunden fie.

h. heliodorus

bern, und gelo

num das lebi

hatte; und banch

teifeten barnach 36. Und sagte

mit feinen auge

hichfren Gottes

37. Als ihnab un er mennete

den schicken fon

ichtete; antwo

58. Menn du

der einen, der

geencket zu stoff

Wenn derfelbe o

the ich , und mi

mmt, fo mags

imehmen.

Mart. 50.Die Juder

17. Denn er war fo gar erfchro: cten, daß er all erzitterte. Darauf man leichtlich spuren tonte , wie

übelihm zu sinne war.

18. Die leute aber hin und wieder in den haufern lieffen zusammen, und befeten mit einander ; weil fie fahen, daß der fempel in verachtung solte kommen.

19. Und die \*weiber legfen facte an, lieffen auf den gaffen um; und die jungfrauen, die fonft nicht unter die leute gingen, lieffen unter die thore und auf die mauren, etliche

lagen in den fenftern, \* Judith 4,7. 20. Und huben alle ihre hande auf

genhimmel, und beteten.

\* Pf. 123, I. Klagl. 3, 41. 21. Es war bendes erbarmlich, daß das volck unter einander so gar er= schrocken, und der hohepriester so angstig war.

22. Weil fie alfo den allmächtigen Gott anriefen, daß er das gut des rer, so es dahin bengelegt hatten, exhalten wolte;

23. Gedachte Beliodorus fein vor: nehmen aufgurichten. Und ba er ben dem gotteskasten stehet mit trie: gestnechten,

24. That der allmächtige GOtt ein groß zeichen, daß er und die, so um ihn waren, sich vor der macht Gottes entfatten, und in eine grof fe furcht und fchrecken fielen.

25. Denn fie fahen ein pferd, bas wohl geschmückt war , darauf san ein schrecklicher reuter, der rennete mitaller macht auf den Heliodorum zu, und stieß ihn mit den vordern zween fuffen; und der reuter auf dem pferde hatte einen gangen gul denen harnisch an.

26. Sie sahen auch zween junge gefellen, bie farct und schon waren, und fehr wohl getleidet , die ftunden dem Seliodoro zu benden feiten, und schlugen getrost auf ihn,

27. Dasser vor ohnmacht zur er: de fanct, und ihm das gesichte ver-

28. Da nahmen fie ihn, ber neu: lich mit groffer pracht, und alle fei:

59. Denn es i in dem orfe; t

erhalt das leben. (C. 3. 4.) der Maceabaer. Jafon hoherpriefter, 1049

fammer gegangen war, und trugen thn auf einem stuhl davon; und feine gewalt halfihm gar nichts.

C.5.) wird harfurfits

hohenriefter aber fich

nerlich, bafifinniens

s mitleiben anschen b

nan fahe es ihman, n

angeficht entfirtet h

in groffen angfen nu

n er war so gar eich

er all erzitterte. Dan

ich spuren tonte

eute aber kin und nich

fern lieffen zusam mit einander : wit

der fempel in vendin

die "weiber legten f

auf den gaffen un; I

ten, die fonft nichtm

igen , lieffen untali if die mauren, ich

fenstern, \* Judiff

uben alle ihre könten

und beteten

23, I. Rlag 3,41

hry primitives of the safe

inter eininkelb gereich

nut per population le

l fie also den allmächnin

efen, daß er das gut de

ahin bengelegt hatten

fite heliodorus fein vor Hurichten. Und da er

testaften fiehet mit trie

der allmächtige Bott

hen, daß er und bei fo

n , fich por der min

ig ten, und in eine gri dyrecten fielen.

e faken ein pferd, de

ft war , darauf fo

rreuter, der rennn

t auf ben Heliodorm

the mit den vorte

; und der reuter m

ch an. ahen auch zween ju

fact und schennen

hl getleidet , die

iodoro zu benden fem

er vor ohnmacht une

od ihm das gefichiens

nahmen fie ihn, berm

Hee pracht, und alle

fnedsten in die foot

n getroft aufibn,

finne mar.

29. (Daß man öffentlich die kraft bes Hern mercken mußte.) Und er lag alfo für todt, und redete fein mort.

30. Die Juden aber lobefen Goff, daß er seinen tempel also geehret hafte. Und der tempel, der zuvor voll furcht und schrecken gewest war, ward voll freuden und wonne, nach diesem zeichen des allmächti-gen Bottes. 31. Aber etliche, des heliodori freunde, kamen und baken Oniam,

daff er doch \* den SEren bitten wolte , daß er bem Selioboro, der ieht in legten zugen lag , das leben wolte schencken. \* I Ron. 13, 6.

32. Weil fich aber der hohepriefter beforgete, ber fonig murde einen argwohn auf die Juden haben, als hatten sie dem Heliodoro etwas gethan, opferte er für ihn, daß er gejund murde.

33. Und weil er befete, erschienen bie zween jungen gefellen wieder, in ihrer vorigen fleidung, und fagten jum Seliodoro : Dancke dem hohenpriefter Onia fleifig : benn um feinet willen hat bir ber berr das leben geschencket;

34. Und verkundige allenthalben die groffe kraft des Herrn, weil du vom himmel herab gestäupet bist: Und da sie dist gevedet hatten, ver-

schwunden fie. 35. Heliodorus aber opferte dem beren, und gelobete ihm viel, baff er ihm das leben wieder gegeben hatte; und banckte dem Dnia, und

reiseten darnach wieder zum könige. 36. Und sagte iederman, wie er mit feinen augen die werche bes höchsten Gottes gesehen hatte.

37. Alls ihn aber der könig fragte, wen er mennete, den er gen Jerufalem schicken konte, ber etwas auß: richtete; antworkete ihm Heliodo:

38. Wenn du einen feind haft, ober einen, der dich auf bem reiche gebencket zu foffen, den schicke hin. Wenn derfelbe also gestäupet wird, wie ich , und mit dem leben bavon fommt, so magst du ihn wol wieder annehmen.

39. Denn es ift Gott fraftiglich an dem orte; und der seine woh:

nung im himmel hat, siehet darauf, und rettet ihn, und die ihn beschadigen wollen, ftrafet er, und schläget lie zu tode.

40. Dif fen genug von der fchah: fammer , und Seliodoro.

Das 4. Lapitel.

Was für bluttrieffender zanck fich wegen des hohenpriefterthums un: ter Untiocho angesponnen.

I. Simon aber, ber den schat und fein vaterland fo verra then hatte, redete dem Onia übel nach, wie er folch unglück gestiftet hatte, das t Heliodoro widerfahren \* c. 3, 6. † c. 3, 9. 25. mar.

2. Und gab ihm schuld, daß er trachtete herr im lande zu werden; fo er doch der stadt alles gutes that, und sein volck mit treuen mennete, und vest hielt über Gottes gebot.

3. Da nun der haff und neid fo groß war , daß bes Simonis anhang efliche darüber ermurgeten;

4. Und Onias fahe, daß viel un: raths auf folcher uneinigkeit fom-men wurde: weil \* Apollonius, der hauptmann in Nider : Spria, also watefe, und des Simonis muthwile len stärckete, machte er sich auf zum fonige,

5. Richt fein volck zu verklagen, fondern land und leufe zu gute.

6. Denn er fahe, wenn der fonig nicht würde basu thun, so ware es nicht möglich, in die lange friede gu erhalten, noch Simonis muthwils len zu fteuren.

7. Da aber Seleucus gestorben war, und das regiment auf Antiochum den edlen kam, stund Jason, des Onias bruder, nach dem hohenpriesteramt.

8. Und verkieß dem könige, wenn ers zu wegen brächte, dren hundert und fechaig centner filbers; und von andern einkommen achtzig cent=

9. Und über das verhieß er ihm auch fonst zu verschreiben hundert und funflig centner : wenn man ihm zulaffen wolte, daß er fpielhau= fer da anrichten mögte, und die zu Jerusalem nach der Untiochier men= je ziehen.

10. Da folches der könig willigte, und Jason das priesterthum frigte, gewohnete er alsobald feine leute auf der henden sitten.

II. Und

11. Und die guten löblichen fitten, von den alfen königen geordnet, that er gar ab, durch Johannem, des Eupolemi vater, welcher gen Rom geschickt war, mit den Romern eis nen bund zu machen; und filgete die alten ehrlichen gesetze ab, und richtete andere unehrliche wense an.

12. Unter der burg bauefe er ein frielhaus; und verordnete, dass sich die stärckesten jungen gesellen darin

üben mußten.

13. Und das hendnische wesen

nahmalfo überhand,

14. Dasi die priester des opfers noch des fempels nicht mehr achteten, sondern lieffen in das spielhaus, und fahen, wie man ben ballen schlug, und andere spiele trieb.
15. Und lieffen also ihrer vater

fitten fahren, und hielten die hend-

nifehe für köfilich.

16. Sie mußtens auch wohl besahlen. Denn Gott schickte über fie eben die 7 welchen sie solche spiele wolten nachthun, bag fie fie mußten Atrafen.

17. Denn \* es ist mit Goffes wort nicht zu scherpen z es findet sich doch aulett. \* Bal. 6,7

18. Da man nun bas groffe fpiel su Inco hielt, und der könig felbst

daben war,

19. Schickte der bofewicht Jason efliche Untiochener, als waren sie von Jerusalem, daß sie das spiel auch besähen z und schiefte ben ihr nen dren hundert drachmas, daß man dem Herculi davon opferte. Die aber, denen foldes befohlen war, sahen, daß es sich nicht schicken würde: wolfens derhalben dazu nicht brauchen, sondern an etwas anders wenden.

20. Darum, ob ers gleich zu bes Herculis opfer gefendet hatte, befelleten fie doch die fchiffsruftung

dafür.

21. Nachdem aber Ptolemaus Phi: Tomefor, der junge könig in Egn= pten, feinen ersten reichstag außgeschrieben hatte, da schickte Untio: dius den Apollonium, bes Minestei fohn, auf denfelbigen reichstag in Egypten. Da er aber vernahm, baß man ihn nicht haven wolfe jum vor: munde, jog er wieder guruct, und gedachte, wie er sein reich in frieden erhalten mögte; und kam gen Jop: pen, und von dannen gen Jerufalem.

22. Und ward von Jason und der gangen stadt herrlich empfangen, und eingeleifet mit facteln, und groffem triumph. Darnach reifete er wieder in Phonicen.

23. Aber nach drenen jahren schick: te Jason Menelaum, bes obgedach fen Gimonis bruder, baff er dem to: nige geld brachte, und ihn eflicher nothiger fachen halben erinnerte.

24. Und da er ben dem fonige in gnaden fam, heuchelfe er ihm, und brackte das hohepriesterthum an fich, und gab bem fonige bren hundert centner silbers mehr denn Ja-

25. Und fam also mit des foniges befehl wieder gen Jerusalem, und handelte nicht wie ein hoherpriester, fondern wie ein wüfiger inrann, und wie ein graufam wildes thier.

26. Allfoward Jafon, ber feinen bruder von feinem amte abgestoffen hatte, wieder durch einen andern davongestossen; und mußte in der Ummoniter land fließen.

27. Und Menelaus behielt bas giment. Da er aber bas gelb, bas regiment. er bem tonige versprochen hatte, nicht fonte aufrichten, ba es Gofixatus, der hauptmann in der burg, von ihm forderfe,

28. Wie ihm der fonig befohlen hatte, ließ sie der könig bende vor

sich laden:

29. Und fette ben Menelaum ab, und verordnete beffelbigen bruder Ensimachum an feine ftatt, und Go: stratum sette er zum amimann in Enpern.

30. Da es nun also bestellet war, richteten die Tharfer und Malloter einen aufruhr an, darum, daß fie ber fonig seinem kebsweibe geschencket Katte.

31. Da machte fich ber fonig ei: lends auf, daß er den aufruhr ftille: te, und lieg kinter ihm den fürsten Undronicum zum stafthalter.

32. Da bas Menelaus inen mard, gedachteer, daß er gelegenheit hat te, baf er wiederum zu feinem alten ftande tommen tonte, und ftahl et: liche guldene fleinode auf bem tem: pel, und fchencetes dem Undronico, und verkaufte etliches gen Epro, und in andere umliegende flabte.

33. Da bas Onige erfuhr, begab er sich an einen befreneten ort zu Daphne, bas vor Untiochia liegt, 34. 21ber und strafete ihn.

bronico allein, bağ er Oniam thiter, und gin

tein mit liften hand, and den ei der frenheit gu erwußte, daß f they thin ver diraberrecet moer alles rec 35. Das fhá den webe, fond

Onias erfrochet

34. Aber 201

oma fo umgeb 36. Danun d odicia verricht beimreifete, Ite in allen ftåbten kenden, und fl mis unidiuldig a 51. Und Anti

fich berglieft bar

u henden , d

ilm, daß der fed histomerclich wa 38. Und erarin bronicum, und li Heid fammt bent gieben, und ihn full under filter tman bem orte , genhatte, 2015 kmen verdiens

39. Als aber 8 fines bruders lm tempel gest sidven unter m; fammleti la Enfimachun fleinode schon i

40. Da fich fammlet, und f flete Ensumach mount and wi ichiben, und fe ten liftigen hau 41. Da bas b

nen etliche fte fiangen, etlici finen unter die 42. Daß i

morben, und en inlagen, die o en. Und ben he ben ber scha

43. Darnac techt por. 44. Undw

timmen mar /

Onias erfrochen, (C. 4.5.) ber Maccabaer. Menelausund Jafon. 1051

word von Jajon und 34. Aber Menelaus tam ju Unof herrlich emofange liket mit facteln i n bronico allein, und ermahnete ihn, daß er Oniam faken folte. Das amph. Darnach teit that er, und ging su ihm, und berede: Phonicen. teihn mit liften, gab ihm auch feine hand, und ben eid barauf, daß er auß tach drepen jahrenfo tenelaum, bes objett der frenheit zu ihm tam. Denn is bruder, bakerbul rachte, und ihn die er wußte , daß sich Onias nichts gutes zu ihm verfahe. Und da er ihn chen halben eringen also überredet hatte, erstach er ihn da er ben dem finier

ttenelaus verfisiteit

, heuchelte erim

s hohenriesterfun ! -

jab dem fonigedenin

k lineste mehr den d

fam also mit destin

er gen Jerufalmin

ht wie ein koherrich

ein wüfiger him

prousam wildes sin word Joson, design

feinem amte obgeften

der durch einen ander

Went und nufte in th

Menelaus beight bis

Da er aber das gelaid

nige verfprochen both

auftrichten, ba es G

: hauptmann in der burg

ibm ber fonig befohlen fie ber tonig bende vor

feste ben Menelaumeh

nete deffelbigen bribe

an feine fatt, unt G

te er sum amimami

nun also bestelletut

Tharfer und Malle ran, darum, daffiel

febsweibe geschent

nachte fich ber tonig

daß er den aufruh: fill g hinter ihm den fach

m sum fatthalier.

as Menelaus menul

, daß er gelegenheit

wiederum gu feinem

men tonte, und flatt

ene fleinode auf denis

schenitis dem Andres

aufte etliches gen 20

dere umliegende fatt

das Onigs erfuhr, bis n einen befreneten mi

bas vor Antiodia by

ete iffi,

r land flieben.

ederete,

wider alles recht. 35. Das that nicht allein den Juden wehe, sondern verdroß auch viele henden , daß er den frommen mann so umgebracht hatte.

36. Da nun der könig alle fachen in Cilicia verrichtet hafte, und wieder heim reifere, lieffen ihn die Jüben in allen flädten an und auch etliehe henden, und klagten ihm, daß Di nias unschuldig ermordes wäre.

37. Und Antiochus befummerte sich herglich darum, und jammerte ihn, daß ber fromme ehrbare mann fo jammerlich war umtommen.

38. Und ergrimmete über den Un: bronicum, und ließ ihm das purpur Heid fammt dem andern schmuck abziegen, und ihn alfo in der gangen Radfumher führen, und zuleht rich: fen an dem orte, ba er Oniam erfto: chen hatte. Allfo hat ihn Gott nach

feinem verdienste wieder gestraft. 39. Als aber Ensimachus, auf rath feines bruders Monelai, viel auf bem tempel geftohlen hatte, und bas gefderen unfer bie leute fommen war; fammlete fich bie gemeine mider Ensimachum, ba der güldenen Neinode schon viel hinweg kommen maren.

40. Da sieh nun die gemeine ge-fammlet, und sehr zornig war; ru-stete Ensimacius dren fausend mann, und wolfe sich mit gewalt schügen, und fette über sie einen alten listigen hauptmann.

41. Da das die bürger sahen, nahmen etliche steine, etliche state ftangen, etliche worfen sie mit a-

fchen unter die augen

42. Daß ihrer also viel wund worden, und efliche gar zu boden ge= schlagen, die andern alle davon lief: fen. Und ben firchenrauber fingen fie ben ber schankammer.

43. Darnach nahmen fie ihn mit

recht vor.

44. Und weil der konig gen Ipro fommen war, lieffen ihrer dren, des

raths gefandten , ben handel por ihn gelangen, daß er barin folte urtheil fprechen.

45. Alls aber Menelaus überweis fer ward, verhieff er dem Ptolemão viel geldes, wenn er ihn benm toni:

ge mögte aufbitten. 46. Da ging Ptolemaus allein jum thnige in feinen faal, ba er fich inne fühlete, und beredete ben tonig,

47. Dag er Menelaum, (ber alles unglack angerichtet hatte ) los lieft, und die armen leufe zum tode verut= theilete, die doch auch ben ben Zatfern unschuldig erfunden, und ertennet waren worben.

48. Allfo murden die, fo des volcts und des tempele fachen auf bas treulichste gehandelt hatten, unschuldig=

lich erwürgef.

49. Das that eflichen zu Enro wehe, und lieffen fie ehrlich gur er= den bestatten.

50. Menelaus aber blieb benm amte, auf hulfe etlicher gewaltigen am hofe, die fein genoffens und ward ie langer ie arger, und legte ben burgern alles ungläck an.

Das 5. Lapitel.

wie Untiochus in Jerufalem tys rannifiret.

1. 1192 diefelbige zeif zog Anfio: pfent.

2. Man fahe aber durch die gange stadt vierzig tage nach einander, in der luft reuter in gulbenem har= nifch mit langen spieffen in einer fchlachtordnung.

3. Und man fake, wie fie mit ein: ander traffen, und mit den schilden und spiessen sich wehreten, und wie fie die fehwerter zückefen, und auf ein ander fchoffen, und wie der gulbene zeug schimmerfe, und wie fie mannigerlen harnisch hatten.

4. Da befete ieberman, bag es ja

nichts bofes bedeuten folte.

5. Aber es fam ein erlogen ge-fchren auß, wie Autiochus folte toot fenn. Da nahm Jafon ben taufenb mann zu fich, und griff unversehens die ftadt an. Und als er die mauren mit ben feinen erftiegen, und die stadt erobert hatte,

6. Flohe Menelaus auf die burg, Jason aber erwürgere seine burger jammerlich; und gedachte nicht, weil es ihm so glückete mider seine

freunde, daß es fein groffes ungluck ware, fondern lief fich duncken, er fiegete wider feine feinde, und fiegete wider feine burger.

7. Er konte aber gleichwol das regiment nicht erobern, fondern trig: te feinen lohn, wie er verdienet hatfe; und fiohe mit schanden wieder

in der Ummoniter land.

8. Da mard er zulegt verklaget vor Areta, der Araber könige, daff er von einer stadt in die andere fliehen musife, und niegend sicher war. Und iederman war ihm feind, als einem, der von seinem geset abtrunnig war. Auch verstuchte ihn iederman, als einen verrather und feind feines vaterlandes; und ift also in Egnpten verftoffen worden.

9. Und wie er viel leufe auf ihrem vaterlande verfrieben hatte, so mußte er auch felbst im elende sterben, du Lacedamon; da er verkoffete einen auffen thalt zu finden, weil fie mit einander gefreundet waren.

10. Aber wie er viel unbegraben Kingeworfen hat, fo ift er auch hin= gestorben, daß niemand um ihn leid gefragen. Und hat nicht allein nicht das glück gehabt, daß er in feinem vaterlande ware begraben worden, fondern hat auch in der fremde kein grab haben mögen.

11. Alls dem tonige folches vortam, gebachte er, gant Judaa wurde von ihm abfallen. Und zog in einem grimm auf Egnpten , und nahm

Jerufalem mit gewalt ein.

12. Und hieß die friegesknechte erschlagen ohne alle barmherhigkeit, was sie funden auf der gaffen und in häusern.

13. Da würgefe man burch einander jung und alt, mann und weib, kinder und jungfrauen, ja auch die finder in ber wiegen.

14. Daß alfo in brenen tagen acht: dig tausend umkamen, vierdig taufend gefangen, und ben achtzig fau-

fend vertauft wurden.

15. Aber Antiochus ließ ihm an diefem nicht genügen, fondern griff auch die heiligste ftatte auf erden an: und Menelaus, der verrather, führete ihn hinein.

16. Da raubete er mit feinen ver-Auchten handen die heilige gefaffe; und alles, was die andern konige jum fempel gegeben hatten, jum schmuck und zierde, das raffete er

mit feinen fundigen handen hinmeg,

nicht, daß der SErr folches verkan get über die, so in der fadt waren, um ihrer funde willen. Das war aber die ursache, dass Goff die heilige statte so schandlich zurichten lieft.

18. Conft folts dem Untiochoeben gangen fenn, wie dem Beliodoro, der bom tonige Geleuco gefandt war, Die \* schatfammer zu besichtigen; und ward wohl barob zerschlagen, daß er mußte von seinem freveln pornehmen abstehen. \* c. 3, 23. feg.

19. Denn GOtt hat das volck nicht außermählet um der flatte willen, sondern die statte um des

volcks willen.

20. Darum mußte sich ber heilige tempel auch mit leiden , da bas vold gestraff ward; wie er auch wieder: um des volcks genoß. Denn wie der tempel von den feinden einge: nommen ward, da der HErr gurne te: also ist er wieder zu ehren und du recht kommen, da der hErrihnen wieder gnadig ward.

21. Die fumma aber alles, was Un= fiorhus auf dem fempel geraubet hat, find achtzehen hundert centner filbers; die nahm er mit sich, und zog flugs gen Untiochia, mit einem folchen folg und hoffart, daß er ge: daciste, er wolfe nun die erde machen, daß man darauf schiffete, wie auf dem meer; und bas meer, baß man darauf wandelte, wie auf ber

22. Und ließ hinter ihm zu Jerufalem etliche amtleute, bose buben, Philippum auf Phrngia, ber noch ärger und wilder war, benn fein Pett.

23. Bu Garisim Unbronicum, und neben ben benden Menelaum, wel ther über die andern alle war, daß er sein eigen volck so plagete.

24. Weil aber Untiochus den Jus ben fo gar feind mar, \* schickete er ihnen den schändlichen buben Apole Ionium mit zwen und zwanzig fau fend manning land, und gebotihm, er folte alle erwachsene manner ermurgen , die meiber aber und bas junge volck verkaufen.

\* 1 Macc. 1, 30. feg. 25. Alls er nun vor Jerusalem tam, stellete er fich friedlich, bis auf den fabbathtag, da die Juden an fenren: da gebot er flugs semen leuten, sie folten sich ruften.

17. Und überhub fich fehr, und fake

fehen wolfe, was ließ er fre alle e also mit dem go ftable u. erschlug 27. Aber It machte fich bav dern, in die wild ge, und enthielt

gegendie Juden

26.201s nun ie

fich ju ihm gefch den frautern , b mter den unreir Das 6

Von verunt rels, und Blea Moer fonig von Antiochia, mingen folte, b iergefen abfieler fed nicht mehr hi 2. Und daß er falem folte veru kaisen des Jou m) den tempel 116 Lenii fix leute daselbst r 3. Aber fold terman fehr we

im allerlen un laman der heil on viel hinein hibrete. s. Plan opfe betootene opfer 6. Und hielt s mere gewöhnli bufte fich niem deberein Jude y

4 Denn bie

und praffeten it

1. Sondern n les foniges gebu dan aber des B mang man bie ningen von epf tren, einfer ge 8.Man hatte mat angeben, ichen an die fic Jerusalem Juden allent

imingen folten 9. Und so et bolten wolten erftechen. D mjammer.



d überhub fich febran mabsteben. \*c.3.3 enn GOtt hat dus

len. rum mußte sich beid mit leiden , balan rd; wie er auchm Lifs genoß. Dm von den feindig ard, da der hense er wieder promit mmen, da la feridad ådig ward.

ermafilet um der fl

fumma aber almeration auf dem femzel gewik achtgehen hundert gentu die nahm ee mit sich, w gen Antiochia, mit einer la und hoffart, baffer ge er molte nun die erde me man barauf fchiffete, wie icer; und das meet, das uf mandelte, wie auf hi

lief binter ihn pain ie amtleute, bose boin auf Phrygia, bund milher war, bemin irizim Andronicuma

nden Menelaum, it e andern alle war, to polit so plagete. aber Untiochus ben, feind mar, "schiden chandlichen buben in smed mug swanks m ins land, und gebum e ermadisene minna die weiber aber und e pertauten.

Macc. 1, 30, fep. er nun vor Jerufe te ex fich friedlich, but ithtag, da die Jiden da gebot er flugs fin e folten fich ruften.

26.211s nun iederman zulieff, und honbenfatin fehen wolfe, was da werden wurde, ble, fo in der finde Ließ er sie alle erstechen; und tam fundewillen dum also mit dem gangen zeuge in die

he, das Editier stadt, u. erschlug eine grosse menge. schändlich michtel 27. Alber Judas Właccabaus nk sollsdemlatch machte sich davon mit neun brü-n, wiedenheim dern, in die wildniß und das gebirge Seleuto goung ge, und enthielt fich da mit allen, fo istammer zu beide sich zu ihm geschlagen haften, von wohl dard zeite den kräufern, daß er nicht müßte upfe von fimm unter den unreinen henden leben.

## Das 6. Lapitel.

Von verunreinigung des fem= ndern die fitten pels, und Eleafari tode.

i.M Jeht lange darnach, fandte ber könig einen alten mann von Antiochia, daß er die Juden amingen folte, baf fie von ihrer vater gefet abfielen, und Goffes gefen nicht mehr hielten;

2. Und daß er den tempel zu Jeru: salem solte verunreinigen, und ihn heisten des Jovis Olympii tirche, und den tempel zu Garizim des 30= vis Xenii firche: dieweil fremde leufe dafelbst wohneten.

3. Aber folch wuste wesen that ie: derman fehr wehe.

4. Denn die henden schwelgefen und praffeten im tempel, und trie: ben allerlen unzucht mit den wei: bern an der heiligen ftatte; und frugen viel hinein, bas sich nicht gebuhrete.

5. Man opferte auf dem alfar

verbotene opfer im geset.
6. Und hielt weder sabbath noch andere gewöhnliche fenertage; und durfte fich niemand mercken laffen, daffer ein Jude mare;

7. Sondern man trieb fie mit ge: walt alle monden jum opfer, wenn des königes geburtstag war. Wenn man aber des Bacchi fest beging, da zwang man die Juden, daß sie in frangen von ephen , dem Baccho gu ehren, einher gehen mußten.

8.Man hatte auch aufides Ptole: mai angeben, ein gebot laffen aufi: geken an die städte der kenden, die um Jerusalem waren , baß fie bie Juden allenthalben jum opfer swingen folten.

9. Und fo efliche darauf bestun: ben, bafi fie es nicht mit den henden halfen wolten, die solfe man flugs erstechen. Da sahe man einen groffen jammer.

10. 3mo frauen murben vorge: führet, \* daß fie ihre fohne befchnib-ten hatten. Denen band man die kindlein an die brufte, und führete fie herum, durch die gange ftadt, und wurfen fie zulegt über die mauer \* 1 Macc. 1, 63. hinab.

II. Etliche hatten fich in der nahe verkrochen in die locher, daß fie den sabbath halten mögten. Diefelbigen, als es Philippo angezeiget ward, verbrennete man. Denn fie wolfen fich nicht wehren, daß fie fich am fabbath nicht vergriffen.

12. 3ch muß aber hie den leser vermahnen, daßer sich nicht argere über diefem jammer ; fondern ge= dencte, dass folche strafe uns nicht dum verderben, sondern dur war-

nung widerfahren sen.
13. Denn das ist eine groffe gnade, daß Sott den fundern steuret, daß sie nicht fortfahren, und ist bald hinter ihnen her mit der ftrafe

14. Denn unfer SErr Bott fiehet uns nicht fo lange zu, als ben an-bern henden, die er laffet hingehen, bis fie ihr maaß der funden erfullet haben, daß er fie darnach firafe; sondern wehret uns, daß wirs nicht zu viel machen, und er zulett fich nicht an uns rachen muffe.

15. Derhalben hat er seine barm= herhigkeit noch nie von uns gar ge-nommen. Und ob er uns mit einem ungluck gezüchtiget hat, hat er den= noch fein volck nicht gar verlaffen.

16. Dif habe ich du einer ermaß= nung hie fagen wollen.

17. Nun wollen wir wieder auf

die historien kommen. 18. Es war der vornehmsten schriftgelehrten einer, Eleafar, ein betagter, und doch sehr schoner mann : bemfelben fperreten fie mit gewalt den mund auf, baß er folte schweinenfleisch effen.

19. Aber er wolfe lieber ehrlich fterben, denn fo schandlich leben,

und lidte es geduldig.
20. Und da er zur marker ging, ftrafte er die, so verboten fleisch affen auf liebe des zeiklichen les bens.

21. Die nun verordnet waren, dafi fie die leute zu fehmeinenfleifche wider das \* gefeg, dringen folten, weil sie ihn so eine lange zeit geken-net hatten, nahmen ihn auf ei-nen ort, und sagten, sie wolten ihm steisch bringen, das er woht effen dürfte; er solte sich aber stellen, als ware es geopfert schweinensteisch, und solte es dem könige zu liebe eften; "3 Moh. 11.7.

22. Daß er alfo benm leben bliebe, und ber alten fund fchaft genoffe.

23. Alber er bedachte sich also, wie es denn seinem groffen alter und eisgrauen kopf, auch seinem guten wandel, den er von jugend auf geführet hatte, und dem heiligen göttlichen gesch gemäß war, und sagte durre herauß: Schicket mich immer unter die erde hin ins grad.

24. Denn es wil meinem alter übel anstehen, daß ich auch so heuchele, daß die jugend gedencken muß, E-leafar, der nun neunzig jahr alt ist, sen auch zum henden worden;

25. Und sie also durch meine heuchelen versühret werden, daß ich mich so vor den leuten stelle, und mein leben, so eine kleine zeit, die ich noch zu leben habe, also friste; das wäre mir eine ewige schande.

26. Und zwar, was habe ich davon, wenn ich schon ieht der menschen strafe also entstöhe; weil ich Gottes handen, ich sen lebendig oder todt, nicht entstiehen mag?

27. Darum wil ich ieht fröhlich sterben, wie es mir alten manne wohl anstehet;

28. Und der jugend ein gut erempel hinter mir laffen, daß sie willig und getrost um des herrlichen heiligen gesehes willen kerben.

29. Da er diese worte also gerebet hatte, brachte man ihn an die marter. Die ihn aber sukreten, und ihm duvor freundlich gewesen waren, ergrimmeten über ihn um solcher worte willen: denn sie menneten, er hatte es auß einem troß gesaget.

30. Als fie ihn aber geschlagen hatten, da er iegt sterben solte, seufzete er, und sprach: Der Herr, dem nichts verborgen ist, weißes, daß ich die schläge und großen schmerzen, den ich an meinem leibe trage, wohl hatte mögen umgehen, wo ich gewolt hätte; aber der seelen nach leide ichs gerne um Edites willen.

31. Und ist also verschieden, und hat mit seinem tode ein trösklich exempel hinter sich gelassen, das nicht allein die jugend, sondern ieberman zur tugend ermahnen soll.

Das 7. Lapitel.

Don befrandigkeit der fieben brus ber und ihrer mutter.

1. 66 wurden auch sieben brüder fammt ihrer mutter gefangen, und mit geisseln und riemen gestäupet, und gedrungen vom könige, daß sie solten schweinensteisch effen, das ihnen im gesege verboten war.

2. Da fagte der alteste unter ihnen alfo: Was wilt du viel fragen, und von uns wiffen? Wir wollen ehe sterben, denn etwas wider unser vaterlich gesech handeln.

3. Da ergrimmete der könig, und gebot, man folte eilends pfannen und keffel über das feuer fegen.

4. Da man das gethan hatte, gebot er, man folte dem altesten die zunge ausischneiden, und hande und fusse abhauen, das die andern brüder und die mutter solten zusehen.

5. Alls er nun so zerstümvelt war, ließ er ihn zum feuer führen, und in der pfannen braken. Und da die lohe allenthalben in die pfanne schlug, ermahneten sie sich unter einander sammt der mutter, daß sie unverzagt kurben, und sprachen:

6. Soft ber hErr wird das recht ansehen, und uns gnabig fenn, wie Wloses zeugt in feinem \* gefange: und erift feinen fnechten gnabig.

\* Pf. 90/13.5 Wiof. 32/36.
7. Als der erfte also verschieden war, führete man den andern auch hin, daß sie ihren muthwillen mit ihm trieben; und zogen ihm hauf und haar ab, und fragten ihn, ob er fäusteisch essen wolte, oder den ganzen leib mit allen gliedern martern lassen?

8. Er aber antwortete auf feine fprache, und fagte: Ich wils nicht thun.

9. Da nahmen sie ihn, und martertenihn, wie den ersten. Als er nun ieht in den lehten zügen lag, sprach er: Du versluchter mensch, du nimmst mirwol das zeitliche leben; aber der Kerr aller welt wird uns, die wir um seines gesehes willen sterben, \* auferwecken zu einem ewigen leben. \* Dan. 12,2.

10. Darnach nahmen sie den driften, und trieben auch ihren muthmillen mit ihm. Und da sie es von ihm forderfen, reckte er die junge fren herauß, und streckete die hande dar, und sprach getrost:

werden mit der

11. Diefe g BOtt vom him mil ich fie gerr feines gefetzes hoffe, er wert geken. 12. Der koni

mervermundert ling so freudig v sparnichts act 15. Da diese miten sie den v

sten ihn.
14. Da er ab head er: Da hebnir hoffen, meder auferwe inigt auferwe ben.

15. Darnach iten, und geisselt den, und geisselt um a.
16. Du bifte ferben. Weilt uterben bift, mit. Das foll

finn nehmen, verlaffen habe 17. Berzeue hidu erfahrei hder dich und m wird.

18. Nach die ichsten auch her teauch, da er ie wist mich nicht wir haben dis in, darum, dat bott verfündig indelt schrecklift.

19. Aber es n

skin, das da alie 20. Es war a kran der mutfer id, das wost v son ihr farreibe. inne alle sieber mander marte posser geduld r im, die sie sul 21. Daburch

21. Daburch tafiste einen sol tufikre sprache tin männlich he nen:

22. Ich bin habe euch gebor und das leben f geben, noch stmacht.



indigteit der fieben b cer mufter.

an.6.7.) Sieben bein

urben auch fieben beit nt three muftergefant iffeln und riemen ge gedrungen von fin en schweinenfleisch ei m gefege verbotennu gte der alteste unionin wilt du viel fragen n

irfen ? Wir walan nn etwas wider union grimmete ber fenig u n folte eilends rim ber das feuer fein.

in das gethan hatte n solfe dem ältesin ineiden, und händen en, daß die anden be mutter folten spika enun so zerstüngelt wa sum feuer filian, moin en braten. Und de die ithalben in be fluid emahaeten fie fich with ammi dermuffer, dagit fürben, und forachen: f der HErrwird das recht ind uns gnabig fenn, wit igt in feinem \* gefange: inen fnechten gnabig. 90,13.5200,32136 per exite also versiblishe

en wolfe, oder den gu allen gliedern marin c antwortete auf for fagte: Ich wils mi

efe man den andern auf

le ihren muthwillen ei

; und jogen ism but

und fragten ibn , ola

hmen fie ihn , und nut wie den erften. Alsa ben legten zügen li Du verfluchter menich errel das zeitliche leie Err aller welt wird is m feines gefehes with auferweiten gueinente

nach nahmen freden le trieben auch ihren an ihm. Und ba fie ein rten , rectte er bie ju prach getroft:

11. Diefe gliedmaffen hat mir Soft vom himmel gegeben: darum mil ich sie gerne fahren laffen um seines gesehes willen: Denn ich hoffe, er werde mirs wohl wieder \* Siob 19, 26. geben.

12. Der konig aber und feine die= ner vermunderten fich, daß der jung= ling so freudig war, und die marter

so garnichts achtete.

13. Da dieser auch todt war, peis nigten fie den vierten auch, und geiffelten ihn.

14. Da er aber iett fterben wolte, fprach er : Das ist ein groffer troft, daß wir hoffen, wenn uns die menfchen erwürgen, daß uns Bott wird wieder auferwecken; du aber wirst \* nicht auferwecket werden jum les ben. \*Dan. 12, 2.

15. Darnach nahmen fie den fünf: ten, und geiffelfen ihn auch. Der fahe Untiochum an, und fprach zu ihm:

16. Du bift ein menfch, und mußt fterben. Weil bu aber gewaltig auf erden bift, so thust du, was du wilt. Das solt du abernicht in den sinn nehmen, \* daß uns EDtt gar \* c. 6, 15.

verlaffen habe. \*c. 6, 15.
17. Berzeuch eine kleine weile, fo folt du erfahren , wie machtig GDit ift, der bich und dein geschlechte plas \* c. 9, 5, 6. gen wird.

18. Nach biefem führeten fie ben fechften auch herzu. Derfelbige fag= te auch, ba er ieht fterben folte : Du wirst mich nicht so befrügen : denn mir haben bif leiden wohl verdie: net, barum, bag wir uns an unferm Soft verfündiget haben ; und er handelt fchrecklich mit uns.

19. Aber es wird dirnicht so kin= geken, daß du also wider Gott tobest.

20. Es war aber ein groffes wun: der an der mutter; und ist ein erem-pel, das wohl werth ist, daß mans von ihr fchreibe. Denn sie sahe ihre fohne alle fieben auf einen tag nach einander marfern : und libte ce mit groffer geduld um der hoffnung wil-Ien, die fie zu Goff hatte.

21. Daburch ward sie so muthig, dafi fie einen fohn nach bem anbern auf ihre fprache troflete, und faffete ein mannlich hers, und fprach suih-

22. Ich bin ja eure mutter, und habe euch geboren, aber ten obem und das leben habe ich euch nicht ge= geben , noch eure gliedmaffen alfo gemacht. "Gefch. 17, 25.

23. Darum so wird der , ber die welt und alle menschen geschaffen hat, euch den odem und das leben gnäbiglich wieder geben ; wie ihre iett um feines gefeges willen waget und fahren laffet.

24. DalIntiodjus bif horete, men: nete er, fie verachtete und fchmahete ihn auf ihre sprache; und nahm den jungsten sohn vor sich, der noch übrig war, und vermahnete ihn mit guten worten, und geredete ihm mit einem eide : wenn er von feinem vaterlichen geset abtreten wolte, so sollte er einen gnadigen herrn an ihm haben, und wolfe ihn reich und einen herrn auf ihm machen.

25. Da er sich aber nicht wolfe bereben laffen, lief der fonig bie mut= fer vor sich kommen, und vermahne= te fie, fie wolte doch den Tohn dahin bereden, daß er ben dem leben erhal=

ten wurde.

26. Da er sie mit vielen worten gebeten hatte, sagte sie ihm du, ste wolfe es thun.

27. Aber fie spotfete nur bes in= rannen : Denn fie ging jum fohne, und redete heimlich auf ihre fprache

mitihm, und sprach:

28. Du mein liebes find, bas ich neun monden unter meinem hergen gefragen, und ben dren jahren ge= fauget, und mit groffer muhe aufer= sogen habe, erbarme bieh boch über mich. Siehe an himmel und erbe, und altes, was darinnen ift, bif hat Botf alles auf nichts gemacht, und

wir menschen sind auch so gemacht. 29. Darum fürchte bieh nicht vor dem hencker, fondern firb gerne, wie beine bruder, baff dich der gnabige GOtt fammt deinen brudern, wieder lebendig mache, und mir wie-

der gebe.

30. Da bie muffer mit bem fohnt noch also redete, sprach der jungling: Worauf harref ihr? Gebencket nur nicht, daß ich dem inrannen hierin gehorfam fenn wil, fondern ich wil bas geset halten, das unsern vatern durch Mosen gegeben ist.
31. Du aber, der du den Jüden al-

les leid anlegest, solf unferm DErrn

Gott nicht entlauffen.

32. Wir leiden um unfer funde

willen, das ift mahr. 33. Und ob mol der lebendige Gott eine weile über uns zornig ift, und uns ftrafet, und auchfiget, fo

wird er doch feinen knechten wie: berum gnabig werden.

34. Aber du gottloser verfluchter mensch, überhebe bich beiner gewalt nicht zu fehr, und troge nicht auf die eitele hoffnung, daß du die kinder Goffes verfolgest.

35. Denn bu bift dem gerichte des allmächtigen GOttes, der alle din: ge siehet, noch nicht entlauffen.

36. Meine bruder , die eine fleine zeit sich haben martern lassen, die warten ieuf des ewigen lebens, nach der verheiffung Gottes. Duaber folft nach bem urtheil Gottes ge-Araft werden, wie du mit deinem hochmuth verdienet haft.

37. 3ch wil mein leib und leben um meiner väter gefet willen da= hin geben, wie meine bruder, und gu Gott schrenen , daß er bald feinem volck gnatig werde; du aber wirst noch \*felbft betennen muffen , burch groffe marter und quaal, daff er allein der rechte Gott fen. \*c.9,13.

38. Aber Goffes jorn wird an mir und meinen brudern wenden, welcher billig über unser ganges

polck gangen ift.

39. Da diß der könig körete, mard er foll und thoricht, und ließ ihn noch harter martern, denn die andern: denn es verdroß ihn, daß fie fein noch dazu spotteten.

40. Allfo ift diefer auch fein dahin geftorben, und hat allen feinen troft

auf Bott gestellet.

41. Zum legten ward die muffer

auch hingericht.

42. Dif fen genug von den hend: mischen opfern, und der grausamen marter.

Das 8. Lapitel.

Vom sieg Judá wider Kicanor. 1. A Ber Judas Maccabaus und feine gesellen gingen heimlich hin und wieder in die flecken , und riefen zu haufe ihre freundschaft, und was sonst ben der Juden glau-ben blieben war, daß er ben sechs

taufend mann zu haufe brachte. 2. Und fie ruften Gotf an, baff er das arme volck , welches von ieder: man geplaget war, ansehen wolte, und sich erbarmen über den tempel, welchen die gottlosen menschen ent= Beiliget hatten.

3. Und über die verderbte ftadt, die gar wuste ward; und dass er boch das unschuldige blut, so au ihm rufe: fe, horen,

4.Und der unschuldigen findlein, so wider alles recht erstochen wur den, gedencken wolte, und die lafte rung feines namens rachen.

5. Und Maccabaus mit feinem haufen plagete bie henden wohl: Den der herr lief von feinem gorn, und ward ihnen wieder gnadig.

6. Er übelfiel unversehens städte und flecken, und fleckte fie an, und nahm ein die bequemften orte, und that ben feinden groffen schaden.

7. Um meiften aber trieb er bas ben nacht; daß man weif und breif

von feinen thaten fagte.

8. Da aber Philippus fake, bak er ie langer ie ftarcter ward, weiles ihm so gluckete, schrieb er an Ptole maum, ben hauptmann in Nieder: Gyria und Phonice, um hulfe, benn

eslag dem könige viel daran. 9. Da schickte Ptolemaus seinen besten freund, den Nicanor, des Patrocli fohn, mit zwanzig taufend mann, daß er die Juden gar aufrot-ten folte; und gab ihm einen hauptmann gu, mit namen Borgias, melcher ein erfahrner krieger war.

10. Nicanor aber gedachte, et wolfe auf den gefangenen Jüden das geld lofen, das der könig den Ro: mern iahvlich gebenmußte, nemlich

swen taufend centner.

II. Darum schickte er alsbald in bie ftabte am meer hin und wieder, und ließ auffrufen, wie er die Juden\* verkaufen wolte, neunzig Juden um einen centner; benn er gedachtenicht, daß ihm die strafe von GOffsonahe mare. \*1 Macc. 3,41.

12. Da nun Judas horete von dem gug, ben Nicanor vor haffe, hielfer es feinen Juden vor, die ben ihm waren, wie ein heer kommen wurde.

13. Welche nun verzagt waren, und hatten das verfrauen nicht zu GOtt, daß er strafen würde, die lieffen davon, und floken.

14. Die andern aber verkauften alles, was sie hatten, und baten den Herrn, baffer sie ja erlosen wolte; welche der Nicanor verkauft hatter ehe er fie gefangen hatte.

15. Und wolfe ers nicht um ihret willen thun, daffers doch thateum des bundes willen, den er mit ihren vätern gemacht hatte, und um fetfotide muth ein nes berrlichen Ien darnach fi

16. 2118 nur leute su haufe fechstaufend, be erffen daß fie fic ten vor den feind ten bor der gro ten, die fie wie plagten ; 11. Gondern

und gebencten an ber beiligen ftat me fie die ftadt ! pt, und das gefe 18. Gie berla tuf ihren harni tropes, aber mi den allmächtiger fan in einem que lemedie, so teg habeen auch bie Imichlagen. 19. Er ergabl

debiftorien, y Mich ihren be Bie Genna and funf und meiner nacht. 20. Wieest nlon wider die I, wie fie alle ten fenn, acht i Macedonier au! itn, und die ach lein mit der half und grangig tau

II. Da eribne meinherf gemo mbes gefeges u tes willen gerne ! 22. Machte montte feine b tigen, bas fie umlich Cimon

in, und groß gu

das, und gab ei imbert mann g 23. Darnach las heilige bud den ein zeichen, ten wurde, unt ipigen vor der

traff mit dem 3 24. Uber b fund ihnen bi beer in die flu mund machte fend erfchluge



euldige blut fo zu den der unschuldigen find alles recht erstäden n acken wolte , und dell es namens räcken.

au.7.9.) Zudastifie

Maccabius mi in lagete die herden und Gere lieft von feinen gibnen wieder gndin delfte unverfektigt nr, und flectte fiem die bequemften od die bequemften od die bequemften das meisten aber troch of 5 daß man weit und

o thaten fagte.

ber Philippus fikelie is fictioned in the service and in the Philippus firm that is the property of the philippus firm and the philippus firm a

3 und gab fem einn wamit namen Gorgins; we rechtene krieger wer. eaner aber gedachte; i den gefangenen Jude died gedenmungen nemlich end eentnee.

end cenner.

um fchitte er dishah in am mere hin und wich unfrusen, wie er daz gefen wolfe, neunzuden een cenfiner; denn nicht en der, \* 1 Daccas in Judas horefevord een over hafte, hie dieden voor, die kaz eein heer fommanne die nun verzagt wurd das verfrauen und

n das verttungens in das verttungens in das verttungens in haben der verlies die katten, und bei das er fleia erfolmer Pileanor vertung gefangen hatte, ab voolte ers nicht und jun, daß ers das flein des willen, denre mit

gemacht hatte, und m

nes herrlichen groffen namens mil-

16. Alls nun Maccabaus feine leute zu haufe gebracht hatte ben fechstausend, vermahneteer sie zum ersten daß sie sich nicht entsehen solten vor den feinden, noch sich fürchten vor der groffen menge der hensden, die sie wider recht und unbillig plagten;

47. Sondern sich fapfer wehren, und gedencten an die schmach, die sie der heiligen statte angeleget, und wie sie die stadt verhönet und geplaget, und das geset abgethan hatten.

18. Sie verlassen sich (sprach er) auf ihren harnisch, und sind vou trokes, aber wir verlassen uns auf den allmächtigen Gott, welcher kan in einem augenblicke, nicht alleine die, so iest wider uns diehen, sondern auch die gange welt du bosenschlagen.

19. Er erzählete ihnen aber auch alle hifforien, mie Bott so oft gnathiglich ihren vatern geholfen hatte. Wie Gennacherib mit hundert und funf und achtig taufend mann in einer nacht umtommen ware.

20. Wie es in der schlacht zu Babylon wider die Galater gegangen sey, wie sie alle in grosse noth kommen seyn, acht tausend Jüden, und vier tausend Macedonier: Wie die Macedonier auß furcht stille gehalten, und die acht tausend Jüden allein mit der halfe Stees, hundere und dranzig tausend mann erschlagen, und groß gut dadurch erlanget haben.

21. Da er ihnen mit folden morten ein herg gemacht hatte, daß fie um des gefeges und ihres vaterlandes willen gerne fterben wolten,

22. Machte er vier haufen, und ordnete feine brüder vorn an die fpigen, bas fie es führen folten, nemlich Simon, Jofeph und Jonathas, und gab einemieden funfzehen hundert mann zu.

25. Darnach ließ er Eleazarum das heilige buch lefen, und gab ihnen ein zeichen, daß ihnen Gott helefen wurde, und zog alfo vorn an der fpigen vor den andern her, und traff mie dem Nicanor.

24. Aber der aumächtige Sott fund ihnen ben, daß fiedas gange beer in die flucht schlugen, und viel wund machten, und bey neun taufend erschlugen.

25.Und jageten denen nach, die de kommen waren, daß fie die Juden kaufen wolten, und nahmen ihnen das geld. \*1 Macc. 3, 41.

26. Doch mußten fie gleichmol wieder umtehren : denn es mar der abend vor dem fabbath. Das war die urfache, daß fie aufhöreten jenen nachzueilen.

27. Darnach plunderten fie, und nahmen den harnisch und mehre, und hielten den fabbath, und lobeten und preiseten SDtt, ber fie auf den tag erhalten, u. wieder angefangen hatte, feine gnade zu erzeigen.

28. Nach dem fabbath theileten fie den raub auß unter die armen, witz wen und manfen, und das übrige behielten fie fur fich und ihre kinder.

29. Und fie hielten ein gemeinges bet, daß der barmberhige Dit molete feinen zorn gar bon ihnen abewenden.

menden.

30. Darnach thaten fie biet schlachten mit Timotheo und Bacchibe, und erschlugen über zwanzig taufend mann, und eroberten die veffungen, und theileten den raub gleich unter sich, und unter die vertriebene mansen, witmen und alten.

31. Und da fie geplundert hatten, brachten fie die maffen auf die be-flungen, und führeten auch groffen raub gen Jerufalem.
32. Und brachten um einen haupf-

32. Und brachten um einen hauptmann ben Timotheo, einen gottlofen mann, der die Juden sehr geplas get hatte.

Das 9. Lapitel.

von Untiodi ichandlichem tobe.

1. Um diefelbige zeit mußte Untiochus mit ichanden auf Verfien abziehen.

2. Denn als er gen Persepolin geaogen war, und hatte sich da unterfranden, die kirche zu plündern, und
die stadt einzunehmen, waren die bürger auf, und wehreten sich, und trieben den Untiochum zurück, das er mit schanden mußte abziehen.

3. Als er nun zu Schaiana war, fam es vor ihn, wie es Nicanori und Timotheo ergangen ware.

4. Da ergrimmete er, und gedachte die schmach an den Juden au rachen, und fuhr tag und nacht, daß er ja bald hintame. Denn es trieb ihn 3D tes won, daß er so frech geredet hatte, alsbald er gen Jerufa-

Das 2. Buch (C. 9.) fcreibet an ble Jaben, 1058 Antiodius ift krand,

\* 9.14. eine todtengrube machen.

5. Darum ftrafete ihn der allmachtigeberr, der Gott Ifrael, mit einer beimlichen plage , die niemand heilen tonte. Denn alsbald er fol: ches geredet hatte, fam ihn ein folch reiffen im leibe an , und fo ein groffes trimmen in den darmen , bas manthm nicht helfen tonte.

6. Und zwar es gefchaeh ihm eben mecht, darum, daß er andere leute mie mannigerlen und jubor uner= horter marter geplaget hatte

7. Noch ließ er von feinem frog nicht abe , fondern ward noch mutiger, und brante vor bodheit wider bie Juden, und eilete ; und im renen fieler von dem magen fo hart, bag es ihm in allen feinen gliedern vif.

8. Da mußte der (fo jubor fich vor grofferhoffart duncten ließ , er wolse dem meer gebiefen, und die berge auf einander fegen) bon einem eini= gen fall fid in einer fanften tragen Kaffen, daß fren iederman anihm fahe die gewalt Softes.

9. Es wuchfen auch maden auß dem verfluchten leibe, und verfaule= re mit groffen fcmerken, bag gange frücke bon feinem leibe fielen ; und Hanck fo ubel , daß niemand bor dem Ranck bleiben konte.

10. Und der fich vor duncken ließ, er ruhrete an den himmel, den fonte niemand tragen, um des unleidli=

ehen stancks willen.

II. Da mußte er von feinem hoch= muth ablaffen , und fich eutennen : weil er von Gott fo angegriffen war, und die fchmergen immer groffer wurden.

12. 21nd da er gulegt ben ffanct felbft hicht mehr erleiden konte, da fprach er: Es iff jarecht, bag \* man fich vor Bott bemuthige, und daß ein fterblicher menfch nicht fo ver= meffen fen , daß er fich duncken laffe, er fen Gott gleich. \*c.7,37.

15. Und der bofewicht hub an, und betete ju dem Sern , ber fich nun

14. Und verbieg, daß er die heilige fradt, die er jubor gebachte ju bec= filgen , und eine todtengrube bar=

auß zumachen , frei wolfe laffen. 15. Und die Juden , die er zuvor nicht werth geachtet , daß fie folten begraben werden, fondern den 90= geln und thieren au freffen geben

Tem tame, fo wolte er auf der frade wolte, die molte er frey laffen, wie die burger su Althen.

16. Und den heiligen fempel, den er zuvor beraubet hatte , wolfe er mit allerlen schmuck wieder zieren, und vielmehr heiliges geraths da bin geben , weder guvor da gewell ware: und mas jahelich auf die opfer ginge , das wolte er von feinen eigenen renten reichen

17. Dazu wolte er felbft ein Jude werden, und anallen orten bie gemalted Ditee preifen u. verfundigen.

18. Da aber die kranckheit nicht wolle nachlaffen : denn es war 30f= tes gerechter zorn zu hart überihn tommen; verzweifelte er an einem leben, und fchrieb diefe demithige fchrift an die Juden, wie folget:

fürst , entbeut den frommen Juden

feinen gruß.

20. Go ihr, sammt euren kindern, frifd und gefund fend, und gehet euch wohl, des dancte ich Gott. Sch aber bin jehr franct.

21. Diemeil ich gern wolt einen gemeinen frieden erhalten; wie es denn die noth erfordert, nachdem ich auf der reifeaus Perfien franct bin worden; denete ich gnabiglich an euretreue urd freund chaft.

22. Wiewolich hoffe, daß es foll

beffer mir mir werben.

23 Und nachdem mein bafet, ald er in die obern lander jog , einen to= nig nach thm machte;

24. Damit man mußte ( mo fich et= ma ein unfall zu truge, oder fontt unfriede murde) wer herr fenn fols te, und das reich nicht zerrüttet murde:

25.211 so auch ich roeil ich fehe, das Die umliegente fürften nach meinem tonigreiche trachten, wo mirs abel ginge, hab ich meinen fohn Untio: chum jum tonige gemacht, welchen ich euch oft treulich befohlen babe, menn ich in die obern lander gezogen bin , benfelben befehle ich euch test auch.
26. Derhalben bermahne und bit-

te ich euch um aller wohlthat wils len, foich allen in gemein, und ins fonderheit gegen einem ieglichen erzeiger habe, daß ihr mie, und meis nem fohn fortan freundlich und treu fenn wollet.

27. Denn ich berfehe miche gu tom, er werde fich gnabiglich und freunds

first jammer li freundlich geg meiner wenf fi totteslåfferer dimerben, Wi than batte, in i min der will men todes.

29, Und 208 tiferzogen wa erden. Un we hochi fohn bef worten gum fi metor.

Da3 1 von unterid 1. Ulio gab C das meden temp ge einnahmen

2. Und gerft thee und tirche nuy miegen ar aufgerichtet. a. Und nach reineger hatte anbern altar fteine jund fe opferten wied

in iagren und

Michen wae :

neret , und gat im legfen die 4. Danun so man/fielen fie o der por dem Si fas er lie ja ni lammer wolte f ternob fie fich ! dill wurden, ! hufen, und nich ett, der grauf

degeben wolfe.

elfden tag ber

Und & Ott

nard, auf mel terunreiniget f ha fanf und minben Casleu. 6. Und fie t icht tage feyer, otrhatten, und le voreiner fle luften feft in b

ten hatten. 7. Und teuc iberge und p Obtt, der if ditte, seinen

holen, wie bie

.g.) foreibet milk h e molte er fren laffen ! e su Uthen.

ed den beiligen tempel beraubet batte, mil en fchmuck trieber jin nedy herliges accept , weder jubor de un ind was jahrlich af ae, bas wolte er trais

enten reichen. u wolte er felbften und an allen orients ted preifen u.vertin aber die franchon alaffen : dennes nich iter gorn gu hartile verameifelte et an ti Schried diese him hie Jaden, wie folgt iorhus , der fint eut den fromming

be, fammt euren finde gelund fent, unt et bin iehr trad. eneil ich sennskisse. frieden erhalten; wun noth erfordert , nacht e reife auf Perfien frei

n; bende ich gnabiglit we und freund chaft. molicipation aferial mir merden. de, titat minmuschand ern lander jog, einen fo

m machte; eman mußte (mo ficht ill ju trage, coerin rde) wer here fently s erich nicht zeerin

thich weilich febell te fürften nach mein rachten, womirsh ich meinen sohn Und onige gemacht, neith treutich befohlenbin die obern lander and felben befehle icht

halben bermagnemil um aller mobilebath allen in gemein, mis gegen einem ichte the, dağ ihe mir, undio fortan freundlich u

mollet. verfehe midel perpe fich engbiglich m firbt jammerlich. (E.9.10.) ber Maccabaer. freundlich gegen euch halten, und

meiner wenf folgen. 28. 21160 farb ber mouder und sottesläfferer Untiochus in groffen fdimerben , wie er andern leuten ge= than hatte, in einem fremden lande, und in der mildniffeines idmmerli= \*1 Macc. 6,16. chen todes.

29, Und Philippus, der mitihm auferzogen war , bestaffete ihn gur erden. Un weil er fich vor des Un: tiochi fohn beforgete , fiche er in &: gnpten sum konige Ptolemao. Phis Iometor.

Das 10. Lapitel.

von unterschiedlichem fleg Juba. 1. 21 Efo gab GDtf dem Maccabdo und feinem haufen den muth, daß fie den tempel und die Hadt wies ger einnahmen.

2. Und Berftbreten die andern al= eare und tirchen, fo bie henden hin und wieder auf den gaffen hatten

aufgerichtet.

3. Und nachdem fie den tempel ge= veiniger hatten, machten fie einen andern altar , und nahmen feuer-freine, und fchlugen feuer auf, und opferten wieder; welches in gwen= en jahren und feche monden nicht gefchehen war; und opferten rauch= weret, und gandeten die lampen an, und legten die schaubrote auf.

4. Da nun folches alles gerchehen war, fielen fie auf ihr angeficht nie: der bor dem Seren, und beteten, daß er fie ja nicht mehr in folden jammer wolte tommen laffen ; fon= dern ob fie fich mehr anihn verfünfrafen, und nicht in der gotteslaftever, der graufamen henden , hande geben wolfe.

5. Und Bott fchickete es alfo, das auf den tag der tempel gereiniget ward, auf melenen ihn die henden verunreiniget hatten, nemlich auf ben \* funf und zwanzigften tag bes monden Casteu. \* 1 Macc. 4,52.

monden Casleu. 6. Und fie hielten mit freuden acht tage fener, wie ein fell der laub= berbitten, und gedachten daren, daß fie vor einer fleinen seit ihr lauber: butten fest in der wildnis und in den holen, wie die milden thiere, gehal= ten hatten.

7. lind trugen mapen und genne aweige und palmen , und lobeten GDet, der ihnen den fieg gegeben batte, feinen tempel aureinigen.

8. Gie lieffen auch ein gebot auß= geben, durch das gange Judenthum, daß man biefen tag jahrlich fepren

Freudeder Jaben. 1059

9. Alfo hat Untiochus der edle

ein ende.

10. Nun folget von dem \* Untios die Eupator, des gottlofen Untiochi fohn, was für friege unter ihm für und fur gemefen find. 1 Macc. 6, 17.

II. Da Euparer konig mard, feffe er Ensiam, der vor hauptmann in Phonice und Colemnia war, sum oberften fürften.

12 Aber Ptolemans Macron, der die Juden gern ben recht geschäße hatte, weil fie bisber fo viel gemalt und unvechts erlidten hatten, arbeis tete bahin, daß man fie folte mie

frieden laffen.

15 Derhalben berklagten ihn feis ne freunde ben dem Eupator, und hieffen ihn offentlich einen beredther, carum, das erdie inful Eppern, welche ihm Philometor befohlen hatte, Untiocho bem edeln aufgeges ben hatte, und mußte ein geringer amt haben. Da gramete er fich fo febr, daß er fich felbft mit gift um= brachte.

14. Da nun Gorgias über diefelbenorte hauptmann ward, nahm er

kriegesknechte an und legte fich fon-derlich wider die Juden. 15. Deffelbigen gleichen unterftunden sich auch die Scomifer. 200 fie bormogten, trieben fie die Judent auß den veften und gelegenen fecfen; und nahmen zu fich die aberun= nigen Jaden, auß Jerusalem berjagt.

16. Da machte fich Maccabaus und fein faufe gufammen , und bete: ten, daß ihnen GDir wolte benfteben

17. Und fielen ben Comiternin die beffen flecken, und eroberten fie mitgiwale, und ermurgeten alles, was fich auf ben mauren zur gegen= mehr fellete, und mas fie fonff ans kamen , bis in die swanzig faufend.

18. Es entrunnen ihnen aber auf sween farche thurne ben neun faufend, die fich wider den fturm gerüs

ffet hatten.

19. Da vevordnete Maccabaus den Simon, Joseph und Bachaum, und ließ ihnen fo viel leute, daß fie ftarct genug maren jum fturm ; er aber gog fort ber andere figote.

39 9 2

1060 Timotheus gefchlagen. Das 2. Buch (E.10.11,) Lyfias zeucht aug.

20. Aber der haufe ben Simon ließ fich die / fo auf dem thurn maren, mit gelde bewegen, und nahmen funf und drenffig taufend gulden von ihnen, u. lieffen fie bavon tomen.

21. Da es nun Maccabaus erfuhr, brachte er die hauptleute dufammen, und klagete fie an, das sie ihre bruder ums geld verkauft, und die feinde davon hatten kommen lassen.

22. Und lieb fie todten als beredther, und frümete alsbald die zween

thurne.

25. Undes glückete ihm, und erwurgete in den zween veftungen mehr denn zwanzig faufend mann.

24. \*Timotheus aber, welchen die Juden juvor geschiagen hatten, rüstete sich mit viel fremdem volck, und sammlete einen groffen reifigen zeug auf Usien, und kam der mennung, daß er die Juden gang vertilgen wolte.

\* 1 Macc. 5,37.

25. Und da er and Tand kam, befere Maccabaus und fein haufe zum

verys.

26. Und ftreueten afche auf ihre häupter, und legeten facte an, und kelen nieder vor demaltar, und baten, daß ihnen Bott gnädig, und ihren feinden ungnädig fenn wolte, und fich miber die fegen, fo sich wieder ihn fekten i wie im geset gestehrieben siehet.

27. Da fie nun alfo gebetet hatten, nahmen fie ihre wehre, und zogen einen guten meg vor die fradt hinauß, bis fie zu den feinden kamen.

28. Und alsbald die sonne aufsing, traffen sie an einander, wieswol es ein ungleicher seug war. Den die Juden hatten eine freudige zusversicht zum Serrn, (welche ein gewiß zeichen des sieges ist) jene aber kattens angefangen auß eitel tron und vermessenbeit.

29. Alls nun die schlachtam beftigsten war, erschienen den feinden bom himmel funf berrliche manner auf pferden, mitguldenen gumen, die vor den Juden her zogen;
30. Und zween bielten neben dem

30. Und iween bielten neben dem Maccabao, und beichüßten ibn mit ihrer wehre, das ihn niemand verzwunden fonte 3 und schoffen pfeile und donnerstrahl in die feinde, das sie geblendet und Auchtig wurden.

31. Und wurden gefchlagen swan-

und feche hundert reilige.

32. Timotheus aber entflohe gen Gazara, in einen velten flecken, welchen ber hauptmann Chereas innen batte.

53. Da lagerte fich Maccabaus und fein haufe davor vier tage.

34. Aber die in dem flecten verlieffen fich darauf, daß er fo hoch lag, und latterten und schmaheten über die maaffe fehr.

35. Aber am fünften tage ergrimmeten zwanzig junge mann um der läkerung willen, und lieffen mann: lich mit einem sturm an die Kauer, und erwärgeten im grimm, was ihnen entgegen kam.

36. Denen folgeten bie andern, und erftiegen den flecken, und gunder ten die thurne an, und berbrannten

die gottesläfterer.

37. Etliche hieben die thore auf, das der gange haufe hinein konke, und eroberten also die stadt, und erschlugen den Zimotheum, der sich in einem pful verstecket hatte, und Apol-lophanem.

38.216 fie folches alles aubgerichtet hatten, preifeten fie den Hern mit lobgefang, der Ifrael fo groffe wohlthat erzeiget, und ihnen den

fieg gegeben hatte.

## Das 11. Lapitel.

von Juda fieg wider Cyfiam.

1. 21 nun Epfias, des königes vormund und vetter und oberfler rath, diß alles erfuhr, that
es ihm fehr wehe;

2. Und brachte zusammen achtzig taufend mann, und den gangen reifigen zeug, und zog wider die Juden, der mennung, dag er die henden in die stadt fegen,

3. Und den tempel zu feinem jahrlichen nug brauchen wolte, wie ans dere henden-tirchen, und das pries fterthum jahrlich verleihen.

4. Er gedachte aber nicht, das Gott noch machtiger mare, iondern trobete auf den groffen haufen, den er zuroß und fuß hatte, und auf die achtzigelephanten.

5. Uls er nunin Judam fam, lagerte er lich vor einen flecken, Bethdura genant, ber von Jerufalem ben funffeldmeges lag in einem gebirge.

6. Da aber Maccabaus und die feinen hoveten, daß er den flecten frumete, baten fie und der gange bauf-

Erfas machet haufe mit feu Gern, daß ferden wolfe Tund Mac beind ruftet andern, bos 11 undihren bru 8.Und geger einander aus. hie stadt Jeur erschien ihne nem weiffen parniich, und 9. Da lobe perhigen GC dan fie thre fo

borfich.
10. Mit ein liteder gange geduffen, den ge Bott vom in II. Und grift tielowen, un tagend zu fu bert zu roß.

wenn fie gleic

miren, und bi

12. Und tr die flucht, d davon kam, m felbst flohe au nnn. 13. Es war

inffiger ma inffiger ma fhlacht, die ei sich seldt beda judiche volck meilignen Ge benfinde; sch beidnen fried ul.

14. Und verh
en volte den fö
his er ihr gute
15. Maccabö
teiallen: denn
beste war. Ut
ligte inden ve
Maccabão un
batte.

16. Und der Juden zuschrie fias entbeut de 17. Johanne

stfandten-, be bracht, und c derhalben fie 18. Was m

sen gemesen i ti hat alles, (10.11) Lyfias grote a motheus aber emifine) n einen bettenfleden n auptmann Cherens in

Tagerte fich Maccall aufe davor bier teit. r die in dem fleden wit rauf, daß er fe hecht rten und schmabten i elehr.

er am fünften fazenti ansia junge mann me millen, und lieffente nem fturm an die im geten im grimm, tel en fam.

nen folgeten die tilt ien den flecten, und in ene an, und perdim ferer.

the bieben diethmu nge haufe hindin ten alfo die ffalt, un! en Timothem lie ich I ber fectulanu anten feinen beuter und Apoli

fie foldes alles aufend n, preiseten sie den ben fang, der Ifrael fo get if erzeiget, und ihnen bi en hatte.

as II, Lapitel, ud fing wider Lyfum, nun Epitas , des famili emund und better und b, dif alles erfuhr, th webe;

achte sufammen acht in, und den gangen nd jog wider die 3m g, dag er die henden gente

n tempel gu feinemil brauchen wolte, mit n-tirchen, und Mig ahelich verleihen. edachte aber nicht machtiger mare, inte f den groffen baufu and fus hatte, unluit

phanten. r nunan Juddantes d vor einen fleden Si nt, ber von Jerufalen reges lag in einem gelo aber Maccabaus in reten, bağ er ben ficht , baten fie und der gut

Eyfias machet friede. (Cap.II.) ber Maccabaer. Antiochibriefe. 1061 haufe mit feufgen und thranen den Seren, daß er einen guten engel

fenden wolfe der Jfrael hulfe. 7.Und Maccabaus mar der erffe, der fid ruftete, und vermahnete die andern, doß fie fich mit ihm magen, und ihren brudern belfen wolfen.

8.11nd zegen alfo frenmuthig mit einander auf. Alsbald fie aber bor Die ftadt Jerufalem binaus tamen, erfchien ihnen einer gu roß in ei= nem weiffen fleide , und guldenem

harnich, und zog vor ihnen her.
9. Da lobeten sie alle ben barm-herhigen GOtt, und wurden keck, daß sie ihre feinde schlasen wolten, wenn sie gleich die wildesten threre waren, und hatten etferne mauren

10. Mit einem folden muthe reifete der gange zeug fort, famt ihrem gehülfen, ben ihnen ber barmhergi= ge Gott bom himmel ge andt hatte.

II. Und griffen ihre feinde an, wie die lowen, und erfchlugen ihrer eilf taufend zu fuß, und fechzeben hun: dert zu roB.

12. Und trieben die andern alle in die flucht, daß der meifte haufe, fo davon fam, wund war. Und Enfias felbit flohe auch fchandlich, und ent=

13. Es mar aber Enfias ein ber-nunftiger mann. Da er nun die fchlacht, die er verlohren hatte, ben fich felbft bedachte, und fahe, daß das judische volck unübermindlich war : weil ihnen Gott der allmachtige fo benftunde ; schiefte er zu ihnen, und borihnen friede an auf billige mit= tel.

14. Und verhieß ihnen darneben, er wolte den konig dahin vermogen, daß er ihr guter freund murde.

15. Maccabaus ließ es ihm wohl: gefallen: denn er sabe, daß es das beste mar. Und der könig verwil-ligte in den vertrag, den Enstas mit Maccabao und den Juden gemacht hatte. 1 Macc 6,60.

16. Und der brief, den Enfias den Juden aufchrieb, lautete alfo: En= fiad entbeut den Juden feinen gruß.

17. Johannes und Abfalom, eure gefandten, baben einen brief ge-bracht, und gebeten um die fache, derhalben sie gesandt waren.

er hat alles, mas nuglich ift , gemil: anber wider uns getban ift. liget.

19. Werdet ihr nun treu und glauben halten, fo wil ich auch binfort mich befleiffigen , baf ich euer beltes ichaffe.

20. Und von teglichem artifel infonderheit haben eure und meine gefandten befehl euch weiter au un-terrichten. Siemit & Oft befohlen.

21. Datum im hundert und acht u. viersigften jahr, am vier und sman= digften tage des monden Diofcort.

22. Des toniges brief lautete al= fo: Konig Untischus entbeut feis nem bruter Enfias feinen gruß.

23. Radidem unfer vater bon finnen defchieden, und ein goff morden ift, ift une nichte liebers, benn baß friede in unferm reich fen, damit ie= derman des feinen marten konne.

24. Run horen wir, daß die Juden nicht haben wollen willigen in die veranderung ihres gottesdienites auf hendnifche menfe; fondern mol-len ben ihrem glauben bleiben; und bitten derhalben, daß man fie babes wolle bleiben laffen.

25. Weil wir es nun für gut an= gefehen, daß dif volct auch im friede lebe, und flille fen; fo ift umfere mennung, das man ihnen ihren tem= pel wieder eingebe, und fie ben ihrem regiment und wesen / wie es ihre borfahren gehalten, bleiben laffe.

26. Darum wolleft du etliche gu ihnen fenden, und friede mit ihnen aufrichten, auf daß fie menn fie un= fere mennung wiffen , ficher fenn, und ihres thuns ohn alle forge warfen mogen.

27. Des toniges brief an die 3uben laufet alfo:

Der tonig Untiochus entbeut bem rath und der gemeine der Juden feinen gruß.

28. Wenn es euch allen wohl gin= ge,das höreten wir gerne ; uns gehet es noch wohl.

29. Es hit une Menelaus berich= tet, wie ihr begehret in unfer land du reifen, und euer gewerbe ben uns su tretben

30. Davum alle die Juden, fo gwis fehen hie und dem dreyffigften tage des Aprilis reifen werden, follen

fren ficher geleite hahen, 51. Gich su halten mit effen und anderm thun nach ihrem gefeg, wie 18. Was nun dem tonige ansusei- vor. Es foll auch teinem fein leid gen gemeren ift, hab ich gethan, und miderfahren, um des willen, fo bis 32.Des 2013

den ihren gruß.

1062 Derer zu Joppe falichheit. Das 2. Buch (Cap. 11. 12.) Jubathaten. 32. Deg jum zeugniß habe ich Menelaum bu euch fenden wollen,

euch dabon weiter zu berichten. 33. Siemit Gott befohlen. Im hundert und acht und vierzieffen jahr, am funfsehnten tage des 21: Prilis.

34. Es fchrieben auch die Romer ben Juben, wie folget: Q. Mutius, Z. Manline, der Ro= mer botfchaften, entbiefen den Ju-

35. Alles, mas euch Lofias, des to= niges better , nachgelaffen hat, wil=

gen wir auch.

36. Weil er aber für gut anfichet, dag man etliche artifelan den fonig gelangen laffe, fo berathfchlaget ench unter einander, und fendet auf das forderlichfte iemand zu uns,daß wir und mit einander bereinigen : dentt wir gieben iest gen Untiodien.

37. Darum fordert euch, und fenbetetliche, bag wir miffen, web ihr

gefinner fend.

38. hiemit Gott befohlen.

## Das 12. Lapitel.

Fernerer fleg Judawider die feinde. 1.'Om hundert und acht und viereage Uprilis, ba biefer vertrag alfo befchloffen mar, jog Enfias jum fos nige; die Inden aber marketen ih= ves acterbaues.

2. Aber die haupfleufe an denfel= bigen ortern, Timotheus und Apol= Konius, des edeln \* Apollonii fogn, und hieronymus und Demophon, famint dem Ricanor, dem haupt= mann in Enpern, lieffen ihnen tei=

nen friede noch ruhe. "1907ace. 3, 10. 3. Und die zu Joppe übeten eine verratherifche that: Denn fiebere-Deten die Jaden , fo ben ihnen moh-meten, daß fie mit ihren weibern und kindern in die schiffe, so von ihnen beftellet maren, treten wolten, gle sparens gute freunde mit ihnen.

4. Da nun die Juden folches thaten, wie es in der fadt befchloffen war , und beforgeten fich nichts un-friedliches, und fie auf das meer Famen, erfäuffeten fie fie alle, in die amen hundere personen.

5. 2119 nun Judas borete, wie graulich man mit feinen brudern gehandelt batte, gebot er feinen leuten auf.

6. Und ruffe ju Gott, \* dem ge: wechten richter, und zog wider die, fo

feine bruder ermordet hatten, und gundete ben nacht den poet an , und verbrannte die fchiffe alle; und mas für leufe im port waren , erwärgete er mit dem ichwert. \* Pf. 7,12.

7. Weil aber die fradt verichtoffen war, zog er ab, in der mennung, daß er bald wieder fommen , und die fladt schleiffen wolfe.

8. Es ward ihm auch angezeiget, wie die gu Jamnia gleich wolches mi= der die Juden, fo ben ihnen wohneten, porhatten

9. Darum fiel er auch ben nache du ionen ein, und verbrannte ihnen den poet, und alle schiffe, cas man das feuer zu Jerufalem fahe, welsches doch zwen hundert und bierzig feldweges dabon lag

10. Darnach jog er neun feldme= ges fort, wider den Timotheum, da flieffen ben fünf taufend Araber, und funf hundert reuter aufihn.

II. Und schlugen fich mit ihm, und thaten eine groffe fchlacht , und Jubas mit feinem haufen, burch gotf= liche hulfe, behielt den fieg. Und weil die Araber darnieder lagen, ba= ten fie ihn um friede, und verhieffen ihm, fie wolfen ihm bieh geben, und auch fonft hulfe thun.

Judas gedachte, wie es denn auch wahr war, fie mögten ihm auch wohl nuge fenn, und fagte ihnen friede gu. Und da fie es einander gelobet hatten , zogen fie wieder

heim.

13. Er fiel auch in eine fradt, die mit brucken wohl bewahret, und mit einer mauer befchloffen war, da mannigerien volets innen wohnete, und hier Cafpin.

14. Alber die in der ftadt verlieffen fich auf ihre vefte mauren, und groffen vorvath von speife, und fragten nicht viel nach Juda und ben feinen; ia lie spotteten ihrer noch dazu, und lafferten und fluchten ihnen noel.

15. Da vuften Judas und fein baufe gu dem machtigen Soren aller melt, ber ju Josud geiten \*ohn alle friegesruftung, so man jum fturm brauchet, Jericho in einander ge= worfen hafte. 301.6,20.

16. Und lieffen mit einem grim an die mauren, und eroberten alfo die fradt, und margeten unfaglich viel menschen, daß der teich, so daben lag, und wol zwen feldweges weit war, sahe wie eitel blut.

17. Dav=

Timotheus t II. Darna ben bundert

und femen g den die man 18. 21ber 1 nicht: benn mat, undr ofnedas er e tet hatte.

19. Da ma monner aus uf, nomlic pafer, und t Limotheus i tate , me mitt. 20. Macc

bold, und t

fin, und 30g th

der hundert fuffnechte, 1 entigen ben fi 21. Da nu das Judas ro ermeib und meg taugte nion, welch tak mans 1

22. 2114 bes Maccal die feinde et an: weil der feben lieb, und huben a dera der dot felbft unter and beemund 23. Judas win die dren 24. Uhd Ti juheo und Gr

fibteten : bei rates und bei nisten, me 25. Daer f te, bas er auf lie undeschädi fin wolfe, li trader willen 26. Darna farnion und

mbat fie fe

fend menfcher 27. Madit Perfete Juda Ephron, in v piel bolds y imaft aber,

margete ben

ap. 11.12.) Joseph der ermordet haiten, n en nacht ben port in it te die fchiffe alle; und n im poet waren, erbite m ichwert ini laber die fradt veriebin er ab, in der mengang h wieder fommen, in

eiffen wolfe. reard ihm auch emple Jamnia gleich folden iden , fo ben ignennits heiten

rum frel er auch benis in, und berbranntie und alle fchiffe, tuin au Jerufalem fabe, n siven hunders und ra daben lag. enach zog er neunich

ider den Timothem p funf taufent am undert reufer aufilie chlugen fichmidaa ie groffe feblade, and, ju inem haufen tuntent fe, behieltdensier and Uraber darnieder into de tum friede, und deedicht oolten ihm bieb geben, m balferbun.

has cedachte, wie es den war, fie mögten com aud e fegn, und fagte ihnen Und da fie es einander atten , zogen fie wieln

fel auch in eine fact, til mobil bereadret, unti e beschlossen war, h volcks innen worth futh.

ie in der fadt berfieh vefte mauren, und im von speife, und frem ich Juda und den feinn ten ihrer noch daju in of Auchten ihnen ald iften Judasund fem fo machtigen hern if ju Jofudgeiten 'ebich tung, so man subfirm Jericho in einanlage fte. lieffen mit einen gemen

, und erobenten alfolie wargeten umfalich in af der teichifo daberlas ven feldweges meit mi aldut. 17.到你

ben hundert und funf sig feld meges, und temen gen Tharah su ben Juden, die man Zubianer beifft.

18. Aber fie funden Timotheum nicht: benn er hatte fich dabon gemacht, und nichts da aufgerichtet, ohne daß er einen flecken farct befeget hatte.

19. Da machten fich zween haupt: manner auß des Maccabat haufen auf, nemlich Dositheus und Gofipafer , und brachten fie alle um , Die Timotheus in der befagung gelaffen hatte , mehr benn beben taufend mann.

20. Maccabaus aber ordnete fein volce, und theilers in erliche haufen, und gog wider Timotheum, wel= cher hundert und swanzig taufend fuffnedite, und funfsehen bundert

reifigen ben fich hatte. 21. Da nun Timotheus erfuhr, daß Judas miber ihn joge, fchickte er weib und kind, und was nicht in friegtaugte, in einen fieden Car: nion, welches im engen gebirge lag, das mans nicht belagern tonte.

22. Alle er aber den erften haufen des Maccabai anfichtig ward, fam die feinde eine furcht und fchreeten an : weil der wider fie toar, und fich feben ließ, \* der alle dinge fiehet; und huben an ju fliehen, einer ba, der a der dort hinaus, baf fie fich felbst unter einander beschädigten und vermundeten.

23. Judas aber dructfe nach, und schlug die gottlofen, und brachte ihrer in die brengig faufend um.

24. Und Timotheus fam dem Do= fitheo und Sofipatro in die fande, und bat fie fehr, daß fie ihn nicht todteten : benn er hatte viel ihrer vater und bruder, Die auch ferben mußten, wo er getobet marte.

25. Da er fich nun berbarget hat= te, baß er auf einen bestimmten fag fie unbeschadigt ihnen überantmor= ten wolte, lieffen fie ibn um ihrer bruder willen ledig.

25 . Darngen jog Maccabaus gen Carnion und Atargation, und er= würgete ben fünf und awandig taufend menfchen.

27. Nach diefem aug und fchlacht reifete Judas wider die vefte stadt Ephron, in welcher Epfias und fonft viel volds war. Die junge mann= schaft aber, die vorder fradt frund,

Timotheus und (Cap. 12.) Der Maccabaet. Gorgies gefdlagen. 1063 17. Darnach jogen fie meiter, fie= wehrete fich tapfer: benn fie hatten geftung und mehre genug.

28. Da riefen fie gu dem heren, der mit gewalt ber feinde ftarde gerbricht ; und eroberten die fadt, und ermargeten funf und grangig tausend menschen.

29. Darnach jogen fie bon dannen wider ber Conthen ftadt, die feche hundert feldwegen bon Jerufalem

30 Weil aber die Juden, fo ben den Senthen wohneten, ihnen zeugniß gaben, daß fie ihnen alle freundfchaff in den fchimeren geiten bewiefen hatten, felleten fie fich auch

freundlich gegen fie, 31. Und banckten ihnen darum, und baren fie, fie wolten weiter ge= gen ibre leute fo gutwillig fenn. Und zogen alfo wieder gen Jerufalem , und tamen eben auf Die pfing= ften wieder heim.

32. Rach pfingften aber jogen fie wider Gorgiam , der Edomiter

hauptmann. 33. Der begegnete ihnen mit dren faufend fugenechten, und vier bundert reifigen.

34. Und da es an die fchlacht ging,

tamen wenig Juden um. 35. Und Doficheus, ein ftarcen reuter auf des Bacenoris haufen, erhaschete Bougiam, und hielt ihn ben dem mantel , und führete ihn mit gewalt, und wolte ihn lebendig fangen. Aber ein reuter auf Thracien rennete auf ihn gu, und hieb ibm ben arm ab,daß ber Gorgias ba= bon enfrann gen Morefa.

36. Da nun des Gorgias haufe fich langer wehrete, und noth bor-handen mar, rief Judas gumb Gren, das er ihnen helfen, und für fie

Areiten wolte. 37. Und fdjrhe feineleute an auf Ebraifch, und fing einen gefang an. Da wandte fich Gorgias volck uns

verfehens in die flucht. 38. Und Judas jog mit feinem volck in die ftadt Dollam; und weil es noch in der pfingfimochen war, reinigten fie fich nach dem gefeße, und hielten den fabbath dafelbft.

39. Um anderniage darnach fa= men fie bu Juda, daß fie ihre fodfen holeten, wie man pfleget, und bey thre vater begrüben.

40. Da fie fie nun außzogen , fun= den fie ben einem ieden erschlagenen 3 n 4

7064 Steuer gefammlet. Das 2. Buch (Cap. 12.13.) menelaus geffraft, unter dem bemde fleinode von ben gopen auß Jamnia; welches ben Jaden im gefes berboten ift. Da roard es offenbar bor iederman, warum diefe erfchlagen maren.

41. Da dancketen fie Bott, dem gerechten richter, ber das beimliche fo an den tag gebracht hatte;

42. Und baten ibn, er molte ja um Diefer funde willen fie nicht alle vertilgen. Und der held Judas ver= mahnete den haufen trofflich, daß fie fich forthin vor funden bewahren wolfen : weil fie vor ihren augen fahen, daß diefe um ihrer funde willen erschlagen waren.

43 Darnach hießer fie eine feuer aufammen legen , swen taufend brachmas filbers, die schickte er gen Jerufalem , jum fandopfer. Und von der auferstehung eine erinne= zung that.

44. Denn wo et nicht gehoffet hatte, bak die, werfchlagen waren, wurden auferftehen, mare es vergeblich und eine thorheit geweft, für die fodten zu bitten.

45. Weil er aber bedachte, bag die, fo im rechten glauben fterben , freude und feligkeit zu hoffen haben, ift es eine gute und beilige mennung gemelt.

46. Darum hat er auch für diefe todten gebeten, daß ihnen die funde vergeben warde.

#### Das 13. Lapitel.

Pon Menelai tobe, und der friebens= handling Antiochi mit Juba.

1. 3 Mt hundert und neun und vierzigften jahr, tam es vor Juda und die feinen, daß Antiochus Eupator mit einer groffen macht

wider Judam joge, 2. Und Enflas, fein vormund und obersterrith, mitihm; und hätten hundert und zehen faufend griecht: scher fußknechte, und fünf taufend und dren hunderf zuroß, uno zwen und zwanzig elephanten, und dren bundert magen mit eifern gaden.

3. Darüber fchlug fich Menelaus duch zu ihnen, und vermahnete Un= tiochum mit groffer heuchelen zum verderben feines vaterlandes, das er dadurch das hohepriesteramt erc. 4, 23.

4. Aber der \* tonig aller tonige er= weckete des Untiochimuth, das er

den aberunnigen schald frafte. Denn Epfigs zeigeteihm an, wie er eine urfache mare aller diefer unru: Darum ließ er ihn gen Bered führen, und nach ihrer lan's menie am felben orte todten. \*1 Tim.6/15.

5. Denn es war ein thurn ba, funfzig ellen boch voll afche, und auf der afchen frund ein umlauffend und schuckel = rad.

6. Darauf raberte man die gotteslafterer und groffen übelthater.

7. Gines folden todes mubte der abtrunnige Menelaus auch fferben, und nicht begraben werben.

8. Und geschach ihm recht. Denn \* weiler sich fo off an des heren altar, da das heilige feuer und afche war, verfündiget natte, hat er auch auf der afchen maffen getodtet mer: ben. " Weish. II, 17. den.

9. Der tonig aber mar fehr er grimet auf die Juden , und gedachts iato graulich zu machen mit ihnen, als fein voter gemacht hatte.

10. Solcheserfuhr Judas, und gebot dem gangen volct , fie folten tag und nacht den Seern anrufen, daß er ihnen iegt, wie oftmals bor, wider die helfen wolfe, die fie des gefeges, bes vaterlandes, und des heiligen tempele berauben wolfen;

II. Und daß er das volck, das fich taum ein wenig erholet fatte, nicht wolte in der verfluchten henden

bande geben.

12. Da fie nun folches einhellig mit einander thaten, und baten den barmhergigen Gott mit weinen und faften, und lagen dren ganger tage auf der erden , troffete fie gudas , und hieb fie gu ihm tommen.

13. Und da er und die alteffen ben= fammen waren, berathichlagete er mit ihnen, er wolte, ehe der konig mit feinem beer in Judaam tame, und bie ftabt einnahme, ihm entgegenziehen, und die fache mit GDt tes halfe enden.

14. Und befahl fich alfo Det, und vermannete fein volck, daß fie molten getroft bis in den tod ftreiten, auerhalten bas gefen, den tempel, die fladt, bas Saterland und regis ment.

15. Und er lagerte fich ben Modin, und gab diese moute ihnen zur loo: fung : Gott giebt fieg. nach machte er iich ben nacht auf mit den beiten friegsfnechten, und

Matioque mi fieldem toni ichlus ben \$ den vorderst ollen, die im 16. Damt idreden un

loves, and lim dawon, 17. 21m m brach : Den umeft. 18. Dert det hatte, & naren, men

unmegfame i 19.41nd fü bestung der midit belegt auch in die richtete nich ibaden. 20. Denne burft in diet 21. Es m

pertundid i stepi dau 22. Dat berg jurat benen gu Be und failug lobe die fch ! 23. Und 1 das Philips

Juden , Rol

hinden alle

erhinter fict halter gelaf febr, und li teln, und t md schwur i my mand a meete, und quelte lich fr 24. Und tum freund

Auptmann indie Gerr 25. 2015 at mais kam, fi vertrag nic Weaten fich glauben hal hatten glau

26.Datr mp entlan berebete fie ven, und ft gules au Darnach e antiodia.

Bittife H.

.12.15.) thenelous offici runnigen ichald fin fras zeigeteihmen, mi iche marealler liber u rum lieg te ibn un Be und nach ihrer len in norte todten. 'l Ting enn es war ein thun len bech bell aiche mi in ftund ein umlaufint

: rab. trauf raberte man fin cer und groffen übelich es folden todes mint iae Menelaus quá hin t begraben werden, d geschach ibm redich fich fo off an des hem de beilige feuer un H

fündiget hatte , huini

fchen maffen getidiet " Will tonig aber marfek f bie Juden, unlicht alich zu maden mige eater gemadilatte delchesettik jule, m em gangen vid fusikin

nacht den henr unde hnen tept, wie oftmalete te helfen wolte, die fie h despaterlandes, und h tempels berauden wolter nd dag er das volct, das fit imenia erholet hatte, nic n der verfluchten hegte

eben. a fie fiun foldes einbelli ider thaten, und beinki igen 30tt mit win rerden, froffete in ries fie gu ihm tomna da er und die alteffent aren, berathichlogen er wolte, eheber fin n beer in Juddentin adt einnähme, ihm mit t, und die fachemit 80

enden. befabl fich alfogetio ete fein volct, dasfen ff bis in den tod fint en dangefeg , bening , das faterfand und in

er lagerfe fichtig Milit diefe morte ihnn juril 3Dtt giebt fleg. 30 chite er jich ben nacht mi peften triegsthechten, mi fiel dem tonige in fein lager, und er= fchlug ben bier taufend mann und den vorderften glephanten, fammt allen, die im thurnlein maren.

16. Damit brachten fie ein groß schrecken und furcht in das gange lager, und zogen ehrlich und glück: lich davon,

17. 21m morgen, da der tag anbrach : Denn GOtt mar the helfer geweff

18. Der konig aber, ale er verfuchet hatte, daß die Juden fo freudig waren , mendete fich , und aog durch unwegfame orte;

19. Und führete fein bolct bor\*die beffung der Juden Bethaura , die nicht bejegt war. Aber er ward ba auch in die Aucht geschlagen, und richfete nichts auf , und land. ichaden.

20. Denn Judas schickte alle noth=

durft in die veltung. 21. Es mar aber einer unter den Juden , Rodocus, der verrieth den feinden alle Beimlichteit. Aber man bertundichafte ihn, und fing ihn, und jagte ihn davon.

22. Darnach ward der tonig anders qurath, und machte friede mit denen zu Bethzura, und zog davon, und fehlug fich mit Juda, und ber=

lohr die schlacht. 23. Und weil er erfahren hatte, das Philippus abgefallen war, den er hinter fich zu Untiochia dum fraft= halter gelaffen hatte, erschract er febr, und ließ mit den Juden han-beln, und vertrug sich mie ihnen, und schwur den vertrag du halfen; und mard also ihr freund, und opferte, und ehrete ben tempel, und bielte fich freundlich gegen die Habe

24. Und nahm Maceabaum an sum freund , und machte ihn sum hauptmann bon Ptolemaide an bis andie Gerrener.

25. Alle aber der tonig gen Ptole: mais tam, fahen die Plotemaier den vertrag nicht gerne : Denn fie beforgten fich , man wurde ihnen nicht glauben halten, gleich wie fie nicht hatten glauben gehalten.

26. Da trat Enfias offentlich auf, und entichuldigte den tonig , und beredete fie, daß fie gu frieden ma= ven, und ftillete fie, daß fie fich alles gutes au ihnen berfehen folten. Darnach reifete er wieder gurach gen Untiochia. Goifts mit diefes toni= ges reife u. wiederheimzug gangen.

Das 14. Lapitel.

Micanors untreue, Ahazis cod. I. Much dreven jahren darnach vernahm Judas und die fetnen, daß Demetrius, Geleuci fohn, Bu Tripoli mit groffem volck und vielen fchiffen ankommen,

2. Und das land eingenommen, und Untiochum fammt Enfiam, def= felben vormund, erfchlagen hatte.

3. Alcimus aber, der suvor hoher= priefter geweft, und ich andlich abge= fallen war zur zeit der verfolgung, und nun dachte , daß er weder benm leben bleiben, noch wider sum ho= henpriefteramt tommen magte;

4. Der jog jum tonige Demetris im bundert und ein und funfsigften jahr, und brachte ihm eine gulbene frone, und palmen, und blameige, Die in den tempel gehöreten.

Und den erften tag versog er, bis er feine zeit erfahe, die ihm hul-Daihmnun fe du feiner muteren. Demetrius in den rath fordern und fragen ließ, wie es um die Juden ftunde, und was fie bor hatten :

6. Untwortete er alfo: Die 3uden, die fich die frommen nennen, welcher hauptmann ift Judas Mac= cabaus , erregen immerdar frieg und aufruhr , und laffen beinem rei. che teinen frieden ;

. Saben auch mich meiner vater= lichen herrlichkeit / nemlich bes priefterthums, beraubet. Darum bin ich bieher kommen :

8. Bum erften, bem tonige su gute, und das iche treulich meyne; jum andern , das ich auch meinem volch gern wolfe rath fchaffen. Denn mit folcher unordnung wird unfer ganges gefchlecht untergegen.

9. Darum wolle ber tonigin bie fache feben, und nach feiner berühmten gutigfeit dem lande und unferm gangen geschlechte in diefer fache rathen und helfen.

10. Denn weil Judas lebet, ift es nicht möglich , daß friede im lande merde.

II. Da er folches geredet hatte, ergrimmeten die andern auch mider ben Judam , und berhetten ben Demetrium wider ihn,

12. Daß er alsbald Micanor, ben hauptmann über den elephanten= Beug , forderte , und ihn gum baupt: mann wider die Juden verordnete.

13, Und D11 5

1066 Micanor freundlich/ Das 2. Buch (Cap. 14.) abergieber bie Juben,

13. Und befahlihm, daß er Judam umbringen , und feinen haufen gertrennen, und Meimum gum hobenpriefter einfeten folfe.

14. Da schlugen fich jum Nicanor alle die henden, fo Judas auf dem tande verjaget hatte, und hoffeten, der Juden unglück folte ihr glück

fenn.

15.216 nun Judas und die feinen horeten, bag Nicanor wider fie 36ge, und die henden allenthalben fich mit haufen ju ihm fchlagen, be= fireueren fie fich mit afche , und riefen Goff an , der fein vold bon der welt her erhalten , und feinem hauflein offenbarlich geholfen hatte.

16. Da ihnen nun ihr hauptmann debot, machten fie fich auf, und ftieffen auf die feinde beum fecken Deffa

17. Gimon aber, Judas bruder, griff Micanor an, und Nicanor ma-De fehier geschkagen : weil ihn bie feinde angriffen, ehe er ihr gemahr mand.

18. Da nun Nicanor borete, \* daß Judas folche tubne leufe ben fich hatte, die leib und gut getroft mage= tenfur the vaterland, furthtete ex fich, und wolte feine schlacht mit ih= men thun;

19. Condern fandte zu ihm Poffidonium, Theodotum und Mata-thiam, frieden mit ihm zu machen.

20. Da fie nun lange drob berath= schlagfen, und ihr hauptmann dem polek alle fachen vorhielt, und fie ber fachen einig maren , bewilligten fie in den vererag;

21. Und frimmeten einen fag, ba Die bende allein gu baufe fon men wolten. Da nun ber tog tam, feste

man tegliebem einen ftubl.

22. Und Judas veroronete etliche in threm harnisch, nicht fern davon, daß die feinde nicht unversehens ihm einem fuct beweifeten ; und redeten mit einander ihrenothdurft.

23. Und Ricanor blieb eine geit= Tang gu Jerufalem , und rahm nichts bor mider fie; und ließ fein Friegsvolet absiehen.

24. Und bielt den Judam ehr=

lich vorden leuten, und that fich freundlich zuihm;

25. Bermahnete ihn auch, daß er ein weib nehmen , und finder zeugen solte. Allio nahm Judas ein weib, und hatte guten friede, und martete feiner nahrung.

26. Da nun Alcimus fahe, baf Diefe zween eine mit einander waren, und friede gemacht hatten, dog er wiederum gum Demetrio, und berflagte den Ricanor, das er un: treu worden ware : Denn er hatte Judam, des konigs feind, an feine fatt jum hobenpriefter gemacht.

27. Da ward der konig durch des bosemichts lugen beweget, und fehr zornig, und schrieb dem Nicanor, bak ihm gar nicht gefiele, das er einen frieden mit den Jaden gemachet hatte, und gebot ihm, er folte eis Tends den Maccabaum fahen, und gen Untiochiam fchicken,

28. Alls nun folcher befehl bem Micanor sufam, mard er befrubt, und mar ubel gu frieden , daß er nicht folte glauben halten, fo doch Judas nicht & verschuldet batte.

29. Aber doch, weil er mider den konig nicht thun durfte, gedachte erihn mit lift su fahen.

30. Da aber Maccabaus mer: ctete, daß er fich unfreundlicher ges gen ihm ftellete, weder zubor, und ließ sich wohl duncken, es bedeutete nichts gufes; nahm ex etliche zu fich , und verbargen fich bor ihm.

51. Als nun Nicanor fahe, bağ ihm Maccabaus fluglich zuvor tommen war , ging er hinauf gu bem schonen heiligen fempel, und gebot den prieftern, so da opferten, fie folten ibm den mann herauf geben.

32. Da fie aber hoch und theuer schwuren, fie mußten nicht, wo er ware, rectete er feire rechte hand

gegen dem fempel,

33. Und schwur : "Werdet ihr mir den Judam nicht gebunden abevantworten, so willich dis gots teshaus schleiffen , und den altar umreiffen , und dem Baccho eine fchone tirche an die ftatt fegen.

1 Macc. 7, 35.
34. Und da er diß geredet hatte, ging er davon. Die priefter aber recteien ihre bande auf gen himmel, und riefen den an, der allezeit unfer polck beschüßet hat,

35. Und fprachen : SEre, mie mol du teines dinges caufest, hat es die bennoch wehl gefallen , daß dein tempel, barin bu mobneft , unter une fenn folte.

36. Darum, du heiliger GDtf, dem allein geboret gles, mas beilig ilt, bewahre fortan dein haus, wet

des wie neule difes nicht m merbe, und for 31. Es mard mitteiner auf milem, mitno mmann mare gieglieb, unt los, und folds

Meseen hatte let Juden bate 58. 21 uch m torum verfle neft, und hi ninnlici) geip duben. 39. Da nun

Michig fürget

ten molte, wi Giben mate ; hinderftrieges ien faben. 40. Denin er im gerangen fi

einen groffen f 41.Da fie ab mercar, tas fewer bringen angundeten, er gefangen felbsterfteche

42. Denn ei fteben , Cenn fande fomme idantlich geh inder angft tra 45. Daffen imfielen, entli ud fturgete f mter die leufe

44. Gie wirk

thun hatte; ur

4. Et lebete und machete fic af viewol er nunden ihm w buchéas volch hiben felfen.

46. Und da e tertohm er nod the and warf indite, und pie leben und geilt ibm bis alles farb alfo.

Dag 1 You Micanor Danber Dudas Judge marien fich en

ap. [4.] abecziebnetati

Da nun Aleimus leit. ween eine mit tin und friede gemacht lu biederum jum Denarm te den Misanor, bis orden mate : Demuh , Des tonias feind, mi m hobenpriefter genen Da ward der fenig buch fits lugen beweget, mi

und fchrieb dem Im aar nichtgefiele bil den mit den Jaben tem und gebot ihm, er filti en Maccabaum fahnt weitam friden. lle nun folcher beith

sufam, mard er bit übel ju frieden i e glauben balten, il dits vericuldelim ee doch, weilernin ht thun durfte, who et lett zu fahen. da aber Mucchen me

ab er fich wirnedlicher, o stellete, were som un wobloinden, tinben jufes ; nahm ee eilicht; to verbargen fich boriba. lls nun Micaner fage, bi Naccabaus Müglich guto mar, ging erhinauf guber heiligen fempel, und gebo feen , so ba apfecten in im den mann heraut gebn a fie aber both urbthem , fie musten nicht, me cfete er feine rechtifch

tempel, fchwur : 2Berdin Judam nicht cebuda rten, fo wil ich bifm gleiffen , und ten elle und dem Barcho fa the an die fatilitien 1 macc. 1, 56

boaer dis geredethin avon. Die prieffirm hre bande auf gentien den an , der allegitud

fprachen : herr will dinges carfeft, bifilit vehl cefallen, leften earin du mobile, with olte.

reum, du beiliger Goff geboret alles, mastrin bre fortan dein haus, nei

Abazis Kürnet fich. (E.14.15.) ber Maccabaet. Maecabai geficht. 1067 ches wir neulich gereiniget baben, daßes nicht wieder verunreiniget

merde, und fopfedie bofen mauler. 37. Esward aber Nicanori ange-zeigt einer auß den alfesten zu Je-

eufalem, mit namen Ahasis, daß er ein mann wäre, der das bäterliche gesek lieb, und allenthalben ein gut lob, und folche gunkt unter seinen hüngern härfe. burgern harte , daß ihn tederman der Juden bater bieß.

58. Much mar er vor Diefer zeit

barum verklage und berrolge gemeft, und hatte leib und leben mannlich gemaget über ber Juden glauben. 39. Da nun Micanor fich erzeis

gen wolte , wie bitter feind er ben Buben mare ; fandte er über fünf hundert frieges fnechte, die ihn folten faben.

40. Denn er mennefe, wenn ex ibn gefangen harte, er wurde ihnen einen groffen ichaden zuwenden. 41. Da fie aber an dem thurn, bar-

in ermar, basthor ffurmeten, und feuer bringen hieffen, und bas thor angundeten , und er merdete, tab er gefangen mare, wolte er fich felbfterftechen.

42. Denn er molte lieber ehrlich fterben, benn den gettlosen in die Bande tommen , und bon ihnen fchantlich gehöhnet werben. in der angft traff er fich nicht recht.

43. Dafie nun mit haufen guihm einfielen, entlieff er auf die maure und frürgete fich mannlich hinab unter die leute.

44. Gie wichen ihmaber, daß er raum hatte; und er fiel auf die len-

45. Er lebete aber gleichmoi noch, und machete fich in einem grimm auf, wiewol er fehr blutete, und bie munden ihm wehe thaten, und lieff durch das volck, und trat auf einen bohen feisen.

46. Und da er gar verblufet hat= te, nahm er noch bie darmer auf dem leibe, und marf fie unter die trieged= fnechte, und rief ju GDfe, der über Ieben und geift berr ift, er wolte ihm bis alles wieder geben; und \* c. 7, II. starb alfo.

Das 15. Lapitel.

Von Micanors Schmablichem tobe. 1. 2 aber Ricanou boute, daß Judas mit don feinen in Ou-marien fich enthielte, gedachte er,

er wolfe fie des fabbathe ofin alle

fahr angreiffen. 2. Und daihn die Juden, foer ge= nothiget hatte mit gu giehen , ber= magneten, er molte fie nicht fo jam= merlich umbringen, fondern bes heiligen tages baran berfchonen, den Gott felbft geehref und geheili= get hatte;

3. Fragte fie der erghöfewicht: Der den fabbath geboten hat , ifter der Serrim himmel? \* Eph. 6, 9.

4. Und da fie ihm antworteten: Ja es ift der lebendige Serr, er ift der her im himmel, \* der den fies benten tag'aufenren geboten hat:

5. Spracherdarauf: Cobinica der herr auf erden, und gebiete euch, the folle euch ruften, und des fonts ges verehl außrichten.

6. Aber er fonte fein bornehmen gleichwol nicht erhalten. Und Di= canor ruhmete und trogefe, und mar gewiß, daß er molle groffe ehre einlegen wider den Judam.

7. Aber Maccabaus hatte eine ftete zuverficht und hoffnung, der

Serr wurde ihm benfteben. 8. Und troffete die, fo um ihn waren, fie wolfen fich vor ben hen= den, fo roider fie jogen, nicht fürch= ten, fondern gedencken an die halfe, die ihnen vormals oft bom himmel herab geschehen mare, und ient auch auf den kunftigen fieg und hulfe, die ihnen der Derr fchieten murbe, hoffen.

9. Mis troftete er fie, auf dem gefeg und ben propheten , und et= innerte fie ber gludfeligen fallachten , die fie bor gethan batten , und machte ihnen alfo ein herb.

10. Und da er sie also vermahnet hatte, erzählete erihnen auch , wie die henden fich verwircft fatten, und wider ihreeider pflicht thaten.

II. Und ruffete fie alfo, nicht mit trop auf fpies oder fchild, fondern mit troff auf Gottes wort. Er fagete ihnen auch ein gesicht , bas glaublich mar, tas er gefehen hats te, davon alle einen muth frigten.

12. Und das war dif geficht : D. nias, der hohepriefter, eintreffli= cher, ehrlicher/ gutiger, wohlbered= ner mann, ber fich von jugend auf aller tugend befiffen hatte, der reoas gante volet der Juden. \* c.3,1-

13. Days yn 6

Toos Jubas eroffee. Das 2. Buch ber Maccabaer. (E.Is.) ticanor getobret,

13. Darnach erichien ihm ein ander alter herrlicher mann, in kött: lichen fleidern, und in einer gant

berrlichen gestalt. 14. Und Onias fprach zu Juba: Dieser ift Jeremias, der prophet Softes, der deine brüder f. hr lieb hat, und betet ftets får das volct, und die heilige ftadt.

15. Darnach gab Jeremias mit feinen handen bem Juda ein gulbe-

nes ichwert.

16. Und sprach su ihm: Nimm hin das heilige schwert, das dir Bott fchenctet, damit folt du die

feinde fchlagen.

17. Da fie nun Judas mit folchen fehonen worten, die einem berg und muth machen , getroffet hatte, beschloffen fie, fie wolten tein lager machen, fondern fracte an die feinde ziehen , und fie mannlich angreif= fen , und der fache ein ende machen : denn es ftund die fradt, der gottes-Dienft, und der tempel in fahr.

18. Und zwar weiber und kinder bruder und freunde fahr achteten fienicht fo hoch; fondern ihre hoch= Re forge mar für den heiligen tem=

19. Und die in der fadt blieben, maren in groffer forge für ihr trie=

gesboict.

20. Da es nun gelten folte aum treffen, und die feinde fich versamm= fet, und thre ordnung gemachet, und die elephanten anihven ort verord: net, und den reifigenzeug zu ben= den seiten angehangen hatten,

21. Und Maccabaus die feinde fabe, und ihre mannigerlen ruffung, und die ichrectliche thiere, \* rectete er feine hande gen himmel, und batden wunderharlichen Gott, der falles fiehet: Denner wußte wohl, daß der fieg nicht fame durch har= nisch , fondern Gottgabe ihn, wem 8 gonnet. \*c. 14, 34. f c. 7, 35. 22. Und betete alfo : berr, du haft ere gonnet.

Deinen engel gur beit Grechia, der Juden fonig, gefandt , und derfelbe erichlug in des Gennameribs laper hundert und funf und achtzig \* Ef. 37, 36.1C. sausend mann.

23. Co schickenun auch du, herr im himmel, einen guten engel vor uns ber, bie feinde ju erfdrecten.

24. Lag fie erfchrecken vor deinem Rarden aem, die mit gotteslafte: rung wider dein heiligen volle dieden. Und damit borete Judas auf.

Allfo dog Nicamor und fein baufe ber , mit trommeten und groffem gefchren.

26. Judas aber und die feinen griffen die feinde an mit bem gebet und rufen gu & Dtt. Und mit ben

handen schlugen sie;

27. Mit dem hergen aber fchryen fie gu Gott, und erichlugen in bie funf und brengig faufend mann; und freueren fich febe , bas fic Gott fo gnadig erzeiget hatte.

28. Da nun die schlacht vollendet mar, und fie wider abzogen, \*fenneten fie Dicanor am harnift, das er auch erichlagen war.

\*1 Gam 31, 8.

29. Da erhub fich ein groß ges fehren und jauchzen , und lobeten Sott aufihresprache.

30. Und Judas, ber leib und gut für fein volch dargeftrecket, und von jugend auf feinem volck viel gutes gethan hatte, gebot, \* man folce dem Nicanor den kopf und die hand fammt der fehulter abhauen, und mit gen Jerufalem führen. \* 1 Mace. 7, 47.

31. Als ernun bin tam, rief et fein volek su haufe, und flellete bie priefter por den altar, und schictte nach den feinden auf die burg,

32.lind jeigefe des Nicanoris topf, und des lafterers hand, welche er gegen das heilige haus des allmach= tigen außgerecket, und fich boch vers meffen hatte.

33. Er schnidte auch dem gottlo: fen Nicanor die junge ab , und hieß fie zu frücken für die bogel gerhauen, und die hand , damit er die unfin-nigteit gen et hatte, gegen dem tem= pel über aufhangen.

34. Und das gange bolck lobete Bott im himmel und fprachen: Belobet fen der, ber feine ftadt bewahret hat, des ste nicht ist veruns

reiniget worden. 35. Und er \* fredte des Nicanoes kopfauf, daß esiederman außder burg feben konte, queinemoffentli= den deichen, daß ihnen der here geholfen hatte. Judithl4, 2. 36. Es ward auch einträchtig von geholfen hatte.

allen befchtoffen, man folfe den tag \* 1 2) lacc. 7,49. nicht vergeffen,

37. Sondern fenren , nemlich den drenzehnten tag des zwölften mons den, der Udar auf Onrifch heifft,eis nen fag har des Marbochat feft.

38. Go # buch befchlie umtommen, 1 wieder erobei 39. Und hatte dismolte id gering, fo be viel ich berr

Bacterys.

bon India bi

beut den bu imangia farfi thanen leiner 2. Wieme my bin, und erden: hab i malt nicht deen mich a fanit ju re frieben, det halten, dam leben und m

3. Demno fhesten rach mögke. Da mein tlageft Herrath, di bobefte ift, ellen landen gefebe balte leute mepfe / lote verachte tmigfeit im r \*12

4. Da wir

lich ein einige perrete, u grelte, und horiam mare ichaden thate mateit in unf defohlen wir ver overlie f nach dem toni genmurde, m three feinde f herhigteit un perschonet n bierzehnien t monden, in